

**UN FORUM
POUR LES SENIORS**

■ À partir du 16 octobre, une Semaine bleue est consacrée à la dynamique intergénérationnelle. PAGE 8 & IV



© VÉRONIQUE GUILLEN

tous Montreuil

Les foyers
de migrants
vous invitent
à la fête,
le 20 octobre.

PAGE 11

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 83

DU 9 AU 22 OCTOBRE 2012

DÉCOUVREZ
TOUTES LES FACETTES
DE VOTRE
VILLE

À L'HÔTEL DE VILLE
DE 15H À 21H

MONTREUIL IN, SAMEDI 13 OCTOBRE
TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR MONTREUIL



© AURÉLIE PORTIER

La ville à votre rencontre

Venez découvrir les offres, les projets municipaux, rencontrer les professionnels à votre service et échanger avec vos élus. Et, en exclusivité, visitez le chantier du quartier de la mairie ! PAGES 4 À 7



© D.R.

CONSEIL MUNICIPAL

De nouveaux efforts
pour une ville plus
propre. PAGES 18 & 19



© GILLES DELBOS

SOIRÉE DES LAURÉATS

Rencontre avec des
jeunes remarquables.

PAGE 26



© DESIGN & ILLUSTRATION WILLIAM LE BRAS / MAQUETTE FABIENNE MASANET

TOUS CULTURE

Les artistes vous ouvrent
leurs portes du 19
au 22 octobre. PAGE 21

PARTICIPATION RECORD POUR LA JOURNÉE DES ASSOCIATIONS



© GILLES DELBOS

Rencontre avec le public, recherche de bénévoles, vente de nourriture pour récolter des fonds... Les acteurs associatifs de la ville avaient chacun une bonne raison de participer à la Journée des associations, organisée le 29 septembre dernier. Sous la halle du marché de la Croix-de-Chavaux, 195 associations ont ainsi tenu un stand pour présenter leurs activités aux Montreuillois. Sous un temps clément, entre chansons, sourires et débats, ce rendez-vous annuel a connu une participation record. « C'est un succès. Nous avons de bons retours de la part des participants », se félicite le service municipal des relations avec la vie associative (SMRVA), organisateur de l'événement.

Théâtre : on plonge avec bonheur dans la Faille

■ Lundi 24 septembre, première représentation d'*Une faille* au Nouveau Théâtre de Montreuil. « Un spectacle qui rend addict. » (Mediapart), « Une fougue et une invention



© VÉRONIQUE GUILLIEN

jamais prises en défaut. » (Télérama) « La séduction opère, personne n'a envie de zapper. » (L'Express), « Quelle bonne soirée, sympathique, neuve, originale ! » (Le Figaro)... La critique ne s'y est pas trompée. Mathieu Bauer, directeur du théâtre et auteur de la pièce, voulait créer une pièce

qui rendrait accro comme une série télé... et il a gagné ! Il reste encore quelques places pour les représentations qui se poursuivent jusqu'au 14 octobre !

La gratuité, pas la monnaie

■ Zone de liberté de penser... sans les billets ! Lors de la 4^e édition de la zone de gratuité rue de Villiers, on s'est échangé des vêtements,



© LAURENCE DUGAS-FERMON

de la vaisselle, beaucoup de livres et même des ordinateurs ! Au fil de cette journée du 30 septembre, et au gré des donations, le bar gratuit proposait aussi des radis bio, du pain complet donné par la Conquête du pain et des confitures... Une journée animée par Potof prod et la fanfare Vent de panique.

Labelle Fabrique cousue main

■ Marianne Brun, costumière et fondatrice du salon de couture et de thé-café De fil en café, rue de Paris, a fédéré les créateurs de textile, bijoux et accessoires de mode pour cette première édition de Labelle Fabrique. Ainsi, sous la halle du marché de la Croix-de-Chavaux, le défilé a présenté les collections de Fatimata Sy, Tania Shababo, Jenny Rodriguez, Chris Ambraisse (A et T), Toupa Camaro (King Léo), Nagalo Créations. Pour la mode enfants, le public a découvert les créations d'Ehop (Catherine Exbrayat), MityDouce (Madousse Wiencek), avec les bijoux et accessoires de Chelou (Louise Dutertre) et Elufee (Head Bands). Avec la participation raccord des musiciens de Soul Like Breeze et Moonkey.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

POUR LA PAIX AU MALI



© JEAN-LUC TABUTEAU

■ Plusieurs milliers de membres de la diaspora malienne et des citoyens sensibles à la situation du Mali se sont rassemblés samedi 22 septembre au palais des congrès de Montreuil (jour du 52^e anniversaire de l'indépendance du pays), à l'initiative d'une coordination d'une centaine d'associations de la région. Accueillis en bambara par Dominique Voynet, des responsables politiques, des officiels et une quarantaine d'artistes (Manu Dibango sur la photo, mais aussi Amadou & Mariam, Oxmo Puccino, Cheick Tidiane Seck...) sont venus partager un message d'espoir et de fraternité, alors que le nord du Mali est depuis plusieurs mois aux mains de groupes armés qui font régner la terreur.

SAINT-ANTOINE ET SANSEVERINO FÊTENT LE SWING



© FRANCESCO GATTONI

■ « *J'ai un homme dans ma vie, qui n'est ni poli ni joli !* », entonne Sanseverino sur la scène posée au cœur des Murs-à-pêches. Un peu plus tôt ce dimanche 23 septembre, Levis Adel-Reinhardt - le petit-fils de son grand-père -, Adrien Moignard et Potzi Trio se sont succédé pour faire découvrir aux Montreuillois le jazz manouche à l'occasion de cette 7^e édition du festival Saint-Antoine. Stéphane Sanseverino a démarré à la guitare acoustique pour revisiter ses classiques jazzy, très inspirés par le grand Django. Mais une fois l'instrument branché, on retrouve un Sanseverino très rock qui se mue en *guitar hero* pour explorer des rythmiques inattendues !



© VÉRONIQUE GUILLEN

Une cantine de bon goût

■ Le 25 septembre, Dominique Voynet inaugurerait la nouvelle cantine de l'école Jules-Ferry, déjà en fonctionnement depuis quelque temps. Avec ses 490 mètres carrés et ses 250 places, la cantine est deux fois plus vaste qu'auparavant. Une construction en bois orientée plein sud, des doubles-vitrages et une ventilation double flux, et puis des peintures sans solvants : le cabinet d'architecture A Concept a misé sur des procédés écologiques pour accueillir les petits en toute sécurité.

Répondre, toujours mieux, à votre soif de participation



© JOËLLE DOLLE

Dominique Voynet
Maire de Montreuil

Il fut un temps où c'est le préfet, et non le maire, qui disposait du réel pouvoir de décision dans des domaines dont nous considérons aujourd'hui qu'ils relèvent des compétences et de l'autorité locales. Avec la décentralisation, qui a confié aux collectivités des responsabilités de plus en plus consistantes, la décision s'est faite moins lointaine. Petit à petit, les élus ont appris à s'appuyer sur les citoyens pour la bâtir et... pour l'évaluer.

Évidence ? L'avenir d'une ville ne dépend pas seulement de l'ambition de ses élus ou du savoir-faire de son administration ! Mais aussi de l'énergie et de l'engagement de ses habitants, dans leur infinie diversité - bénévoles associatifs, militants syndicaux, artistes et artisans, entrepreneurs et innovateurs sociaux... - et des moyens déployés pour développer la vie démocratique, faciliter la circulation de l'information, encourager la réflexion sur les projets, soutenir et accompagner leur mise en œuvre...

Au cours des années écoulées, les occasions de prise de parole des habitants se sont multipliées à Montreuil, davantage peut-être que dans d'autres villes... La feuille de route était claire : conscients de la lassitude des habitants envers les traditionnelles réunions publiques, où il n'est pas si facile de prendre la parole et d'être écoutés..., nous avons l'obligation de proposer des outils nouveaux pour répondre à la soif de participation des habitants.

Sur bien des sujets dont on parle peu (parce qu'il n'y eut pas de polémique ?), le travail en commun s'est mis en place ; il a permis de préciser les attentes, de mettre en débat des sujets complexes, d'étudier différentes solutions sans jamais évacuer les questions difficiles, comme le sont toujours les questions juridiques ou financières. La liste est longue des expériences formidables... du nouveau marché de la restauration scolaire à la mise en place du conseil de maison du centre social Espéranto, du projet de café associatif Mori'Bar aux chantiers ouverts par La Fabrique sur les questions d'urbanisme... Sur tous les sujets et dans tous les domaines, des collaborations sont nées, des habitudes de travail ont été prises... Bien sûr, rien n'est durablement acquis. La participation reste inégale. L'obtention d'un consensus n'est pas toujours possible. La mise en place d'outils nouveaux amplifie les attentes (et les frustrations) en la matière (ce qui est normal). Le suivi dans le temps des décisions prises ensemble connaît quelques ratés. Admettons-le : il n'y a rien de plus décourageant pour des habitants qui ont donné du temps que d'avoir le sentiment que ça ait pu être inutile. Sur ce point comme sur d'autres, et même si « *on avance* », comme me l'ont dit bien des responsables associatifs rencontrés samedi lors de la fête des associations, nous pouvons et devons faire, tous ensemble, encore mieux.

Sommaire

4 - 11

ma ville

► Montreuil'In, le service public sur un plateau - Explorez le chantier du quartier de la mairie - Vive l'intergénération.

12 - 16

quartiers de vie

► Bilinguisme - La friche Audax - Land art - Un clos à pêches restauré - Se faire un film pour trouver un job - Les enfants ont la frite.

I - IV

agenda

► Quoi faire ? - L'agenda des seniors.

18 - 20

débat citoyen

21 - 23

tous culture

► Portes ouvertes des ateliers d'artistes - Les Misérables - Le chantier du 116 rue de Paris.

25

tous sport

► La santé par l'athlé.

26

michto

► Rencontre avec des jeunes remarquables - Popaul & Miquette.

27

100 % utile

► Tout savoir sur l'isolation et la rénovation énergétique.



© VÉRONIQUE GUILLEN

L'an dernier, Montreuil In était proposé aux nouveaux habitants ; cette année, c'est ouvert à tous.

Le service public sur un plateau

Montreuil In Deux cents agents municipaux animent des stands, cinquante services publics se mettent sur leur trente et un pour se présenter à vous, avec des animations... À visiter en famille !

TELEX

Rencontrer les élus

La Maire de Montreuil et les élus accueilleront les visiteurs à l'entrée de la Salle des fêtes. Dominique Voynet fera un discours à 19 h 30.

Traduction en langue des signes

Tout l'après-midi, les malentendants pourront faire appel à un traducteur interprète en langue des signes qui les accompagnera pour rencontrer les services et traduira aussi en direct les interventions publiques.

Postes à pouvoir

Il reste encore quelques postes à pourvoir dans les enseignes du centre commercial dans la vente et la restauration (expérience exigée). Contact : Plate-forme de recrutement, Tél. : 01 49 88 27 13 ou : recrutement.quartierdelamairie@montreuil.fr

Le problème avec Montreuil In, c'est de choisir par où commencer ! Faut-il d'abord aller récupérer des plantes pour la maison ou garder les mains libres quand les enfants veulent faire sonner le pin-pon des voitures de la police municipale, ou grimper dans les laveuses balayeuses du service propreté ? Quittez un moment le parvis de la mairie et laissez votre conjoint discuter avec les policiers municipaux du dernier radar ou de la nouvelle machine à PV électronique, pour passer à l'étape suivante. Direction : la salle des fêtes, en haut des escaliers.

En chemin, vous croiserez les élus municipaux. Vous avez une question à poser ? Ils vous attendent. Les agents municipaux aussi, qui sont près de 200 pour vous accueillir. Vous saurez tout de la piscine écologique, de l'écoquartier et des grands projets urbains,

de la vie en crèche, en centre de loisirs, les cantines, les actions culturelles ou de solidarité. État civil, centres sociaux, sport, développement économique, échanges internationaux, insertion, service de la jeunesse, cinéma, théâtre, état civil, cimetière, etc. C'est bien simple : avec plus de cinquante services municipaux représentés, il doit être impossible de venir avec une question et de repartir sans la réponse.

Et si vous égarez un membre de votre troupe, demandez-vous s'il n'est pas resté devant les images de thermographie aérienne pour identifier le toit de votre domicile. Cela s'est beaucoup vu l'an dernier. À moins qu'il ne joue au stand de la tranquillité publique avec les voyants lumineux du quizz géant sur le civisme. Quant aux ados, ils pourraient bien avoir filé à l'espace multimédia où des ordinateurs en libre accès proposent des documentaires tournés à Montreuil. À 16 h 30 et 17 h 30,



© VÉRONIQUE GUILLEN

Patrimoine

À l'hôtel de ville comme au musée

L'Office de tourisme organise trois visites guidées à la découverte des grandes œuvres d'art abritées dans l'hôtel de ville. Plusieurs d'entre elles sont inscrites à l'inventaire des monuments historiques. C'est le cas bien sûr d'*Au temps d'harmonie* de Paul Signac. Vous découvrirez cette œuvre magistrale fraîchement restaurée en passant dans les escaliers d'honneur de l'hôtel de ville. Le guide vous présentera

aussi *L'Histoire de Montreuil en douze panneaux*, réalisée en 1947 et 1948 par le peintre Charles Fouquieray sur les murs de la salle du conseil. Ces douze huiles sur toile marouflée illustrent des scènes historiques à travers les siècles : le Sacre de Charles V en 1337 à l'église Saint-Pierre-Saint-Paul, la marche sur Paris en 1792 ou encore la Libération de Montreuil (par ses propres moyens et avant Paris !), le 18 août 1944. On y surprend aussi Jean-Jacques



Vous pourrez admirer *Au temps d'harmonie*, le chef-d'œuvre de Paul Signac.

Rousseau herborisant aux environs de Montreuil et un tableau champêtre qui témoigne du passé horticole de Montreuil. Cette visite de l'hôtel de ville se terminera sur le toit de l'édifice, pour profiter de la vue. ●

✕ SAVOIR PLUS

Inscription obligatoire au stand de l'Office de tourisme. Visites à 16 h 15, 18 h 15 et 20 heures.

Espaces verts

À vous les massifs !

Plus de 5 000 plantes seront offertes devant l'hôtel de ville lors de la traditionnelle distribution d'automne du service des espaces verts. Une quinzaine de jardiniers confieront aux Montreuillois les plants d'ornement des massifs de la ville. Plantes d'extérieur ou d'intérieur, elles seront données en assortiment et par types de sol. Les jardiniers proposeront aussi du broyat fabriqué à partir des branchages des arbres élagués. À utiliser pour entourer le



Les jardiniers municipaux vous offriront des plantes.

piéd des plantes, que ce soit dans les jardinières des balcons, ou pour couvrir la terre des potagers pendant l'hiver. Ainsi protégée des grosses pluies et investie par les insectes, la terre sera fin prête pour les semis du printemps. C'est aussi une bonne méthode

pour éviter, sans produit phytosanitaire, la pousse des mauvaises herbes d'octobre et novembre. Venez avec vos cabas, cartons... et un peu de patience. Plus de 400 personnes ont profité de cette distribution, l'an dernier! ●

une conteuse charmera les enfants en salle des mariages. Et quand l'heure du rassemblement familial aura sonné, souvenez-vous que des jus de fruits et petits gâteaux sont offerts l'espace détente buvette... Ne serait-ce pas un excellent point de ralliement?

Montreuil In sur Twitter

L'événement sera aussi sur le réseau de messages Twitter. Pour être informé tout au long de la journée des temps forts de la manifestation, suivez @ville_montreuil. Vous pourrez aussi suivre ce « live tweet » sur grand écran dans l'espace multimédia détente au bar de l'hôtel de ville. Les utilisateurs de smartphones pourront twitter leurs impressions, poster des photos et raconter leur Montreuil In en direct de l'événement en utilisant

le « hashtag » #Montreuilin. Plus de 1 000 abonnés suivent @ville_montreuil tout au long de l'année pour savoir ce qui se passe dans la ville, actualité municipale, citoyenne ou culturelle. Ce compte sur le réseau social de messages disposera peut-être bientôt de l'envergure de la page Facebook de la Ville de Montreuil qui recense désormais 4 500 membres. Il n'y a aura pas de suivi sur Facebook pendant le Montreuil In mais sachez que les artistes et associations montreuillois peuvent désormais y publier eux-mêmes leurs événements et rendez-vous variés tout au long de l'année. À bon entendeur! ●

✕ SAVOIR PLUS : Montreuil In, samedi 13 octobre de 15 à 21 heures en salle des fêtes et sur le parvis de l'hôtel de Ville. www.montreuil.fr

ZOOM

La mairie annexe monte en puissance

Montreuil In ne doit pas faire oublier que les services de la mairie sont présents au-delà du centre-ville. Dans sa volonté d'étendre l'offre de service public à l'ensemble du territoire, et d'ainsi désenclaver le nord de la ville, la municipalité a inauguré il y a un an la mairie annexe des Blancs-Vilains. Remplaçant le Pôle info multiservices (PIMS) dans le quartier du Morillon, « cet équipement touche aujourd'hui l'ensemble des Haut-Montreuil », affirme Rogdy Derder, responsable de l'antenne de secteur. Les lieux connaissent une montée en puissance depuis plusieurs mois : en plus des services « classiques » proposés (affaires générales, état civil et éducation et prestations à l'enfant), de nombreuses permanences sont organisées pour conseiller les habitants. Le point d'accès au droit, tout d'abord, a réouvert en juillet dernier, après avoir été fermé il y a un an. Chaque semaine, un juriste y informe les personnes rencontrant des difficultés juridiques ou des problèmes administratifs. La CNL (amicale des locataires), les associations Léo-Lagrange (contre le désendettement) et Égée (aide à la création d'entreprises) investissent aussi régulièrement la mairie annexe pour aller à la rencontre du public.

✕ SAVOIR PLUS

Mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains. Ouvert le lundi, de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30 et du mardi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures. Informations sur les permanences auprès de l'antenne de secteur au 01 45 28 60 60 ou de la mairie annexe au 01 45 28 85 88.

Brèves

LE CARREFOUR DES ENTREPRISES

ÉCONOMIE La troisième édition du Carrefour des entreprises de l'Est parisien se tient le 16 octobre à l'Espace Paris Est à Montreuil. Ce salon rassemble des entreprises petites et moyennes, des commerçants, des artisans, des grands groupes et des partenaires publics en vue d'échanges commerciaux et de partenariats dans une optique de développement durable et de promotion de ce bassin d'activités économiques qu'est l'Est parisien.

✕ RENSEIGNEMENTS : Tél. : 01 48 08 2110, www.careep.fr

BIENNALE DÉCO ET CRÉATION D'ART

À PANTIN Une centaine de designers, artisans et talents prometteurs, dont de nombreux Montreuillois, exposent au Centre national de la danse de Pantin du 12 au 14 octobre dans le cadre de la Biennale Déco et Création d'art. Trois jours durant, les studios de répétition du CND sont transformés en espaces d'expos, d'animations, d'ateliers. Une exposition est spécifiquement dédiée à l'éco-design, avec une sélection de créateurs, designers, éditeurs qui pensent l'objet en fonction de sa finalité et de sa durabilité. La Ville de Pantin et la communauté d'agglomération Est Ensemble se sont associées pour organiser cette biennale.

✕ RENSEIGNEMENTS : Biennale Déco et Création d'Art, du 12 au 14 octobre, Centre national de la danse, 1, rue Victor-Hugo, Pantin (M° Hoche, RER E). Vendredi : 12h-20h, samedi : 10h-20h, dimanche : 10h-19h.

LE PLAN D'URBANISME MODIFIÉ

REGISTRE Quelques jours après le vote par le conseil municipal de Montreuil du plan local d'urbanisme (PLU) qui avait été annulé par le tribunal administratif fin juin, une modification simplifiée du PLU est annoncée par la municipalité. Celle-ci concerne quelques précisions et corrections dans le document. À partir du 2 octobre et pendant un mois, le dossier du projet de modification simplifiée sera mis à disposition du public au centre administratif Opale, 3, rue de Rosny. Des observations pourront être consignées sur le registre déposé à cet effet.

PARTAGER LES SAVOIRS

RÉSEAU D'ÉCHANGES Le Réseau d'échanges réciproques de savoirs organise sa prochaine réunion mensuelle samedi 20 octobre, à 17 h 30 à la Maison de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau. Si vous souhaitez échanger vos savoirs et savoir-faire dans la convivialité, rejoignez l'association.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 70 22 26 ou 01 42 87 84 72.



Rejoignez la communauté des Montreuillois-es

Facebook / villedemontreuil • Twitter / ville_montreuil • Pilepoil* / montreuil.fr/pilepoil



*Espace d'échange et d'entraide

Explorez le chantier !

La rue des Lumières, la crèche municipale, le cinéma Méliès. Trois espaces du nouveau quartier de la mairie très attendus par les Montreuillois qui pourront, le 13 octobre prochain, visiter ces chantiers lors du Montreuil In.

Laissez-vous guider

Le 13 octobre prochain, dans le cadre du Montreuil In, des visites guidées du chantier du nouveau quartier de la mairie sont organisées. Accompagnés par de mystérieux guides de la compagnie de théâtre Trottoir Express, quatre groupes de 25 personnes seront informés par des intervenants de la Ville sur l'historique et les caractéristiques de trois espaces fortement attendus. On

s'aventurera d'abord dans la rue piétonne - dite rue des Lumières - avant de grimper dans la « crèche sur le toit », pour finir la balade dans l'impressionnante coque du nouveau Cinéma municipal le Méliès.

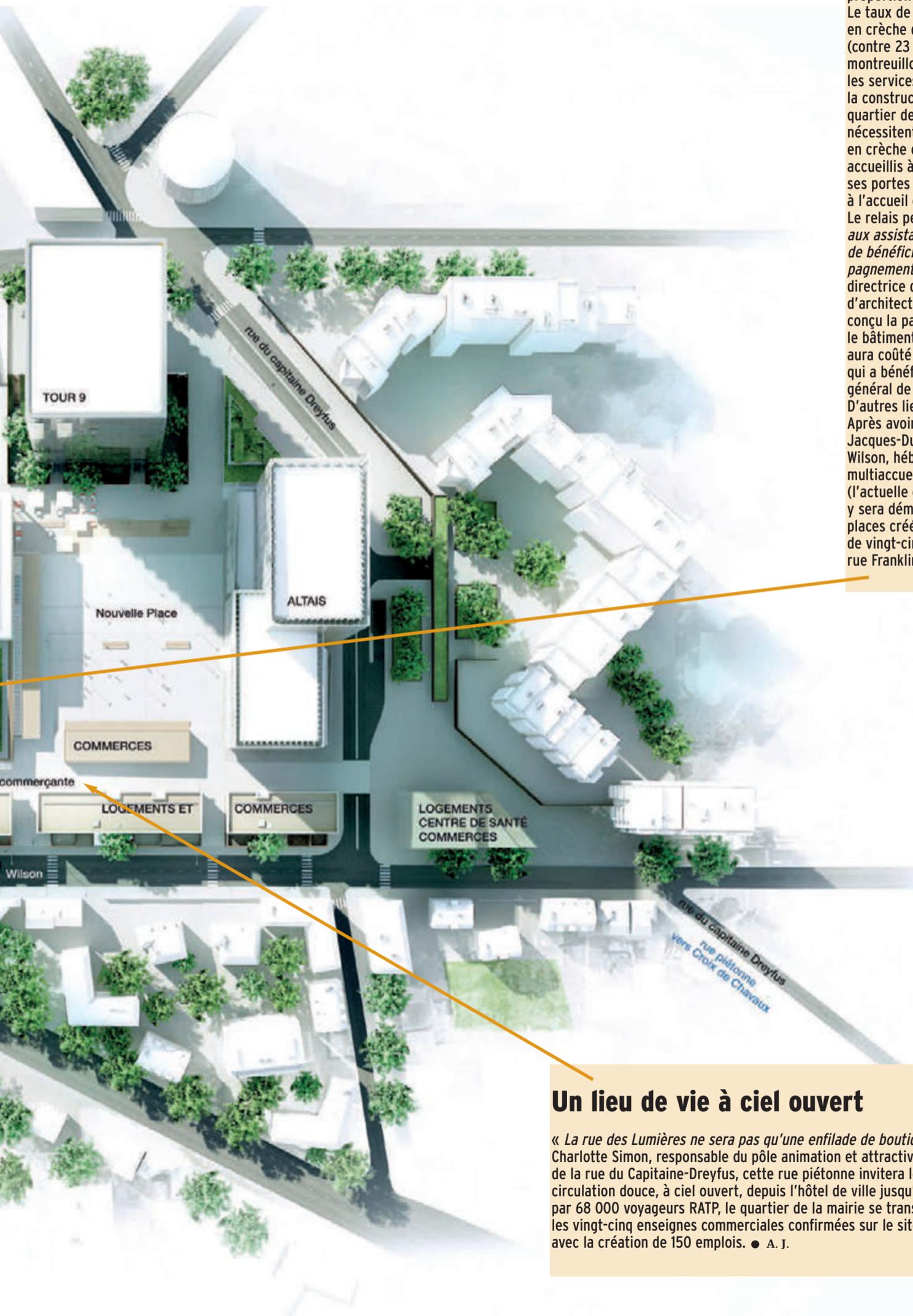
● **Antoine Jaunin**

✂ **SAVOIR PLUS**: Visites de quarante-cinq minutes, à 15 heures, 16 heures, 17 heures et 18 heures, le samedi 13 octobre. Rendez-vous sur la place Jean-Jaurès, au sein du camion d'accueil aménagé. Inscriptions dès 14 h 30 sur place le jour même. Chaussures fermées obligatoires.

Le cinéma prend tournure

Quand le nouveau Cinéma municipal le Méliès ouvrira ses portes, à la fin de l'année 2013, il sera « *le plus grand cinéma municipal d'art et d'essai d'Europe* », s'enthousiasme Stéphane Goudet, son directeur artistique. Le défi lié à cette structure de six salles, pour 1 135 places, sera de taille : non seulement fidéliser tous les aficionados actuels, mais aussi se donner les moyens de conquérir de nouveaux publics. La programmation sera donc plus ouverte, même si la conservation des trois labels d'excellence décernés à l'établissement par le CNC (Jeune public, Recherche et découverte et Répertoire et patrimoine) reste une exigence. « *Nous voulons réaffirmer notre identité, qui donne la part belle au cinéma d'art et d'essai tout en proposant le meilleur du cinéma populaire* », conclut M. Goudet. Dans sa forme actuelle, le Méliès, qui jouit d'un taux d'occupation record de ses fauteuils, accueille entre 175 000 et 200 000 spectateurs par an. L'objectif sera, dans un premier temps, d'augmenter cette fréquentation de 30 %. Dans les mois qui viennent, les services de la Ville et de l'Agglomération vont donc s'atteler à construire le projet culturel de ce nouveau lieu, en concertation avec les citoyens, spectateurs, artistes et acteurs associatifs de la ville. ● A. J.





Une crèche de 60 berceaux

La population du centre-ville rassemble aujourd'hui plus de 22 000 habitants, soit une hausse de 22 % depuis dix ans. Une population jeune, dont une belle proportion d'enfants de moins de 2 ans (environ 1 200). Le taux de réponses positives aux demandes de places en crèche dans ce secteur y était de 20 % en 2011 (contre 23 % sur l'ensemble du territoire montreuillois). Si on ajoute à ces chiffres (fournis par les services petite enfance et recensement de la Ville) la construction de 90 logements au sein du nouveau quartier de la mairie, on saisit les raisons qui nécessitent l'augmentation du nombre de places en crèche en cœur de ville. Soixante enfants seront accueillis à terme dans la Crèche sur le toit qui ouvrira ses portes en janvier. Douze places seront réservées à l'accueil occasionnel (ou à temps partiel) des enfants. Le relais petite enfance « *permettra aux parents, aux assistantes maternelles et aux gardes à domicile de bénéficier d'un lieu d'information et d'accompagnement de proximité* », assure Marion Boyer, directrice de la petite enfance. Réalisé par le cabinet d'architectes Feichtinger (qui a, entre autres, conçu la passerelle Simone-de-Beauvoir à Paris), le bâtiment, fait de matériaux bruts naturels, aura coûté 3,8 millions d'euros à la municipalité, qui a bénéficié de financements de la CAF et du conseil général de la Seine-Saint-Denis. D'autres lieux d'accueil devraient bientôt voir le jour. Après avoir été restructuré et étendu, le pavillon Jacques-Duclos, situé au 22, avenue du Président-Wilson, hébergera dès l'été 2013 deux structures multiaccueil de quarante-quatre places chacune (l'actuelle crèche Pablo-Picasso de soixante places y sera démantée, soit, au total, vingt-huit nouvelles places créées). À terme, une crèche d'une capacité de vingt-cinq à trente berceaux devrait aussi ouvrir rue Franklin. ● A. J.

Un lieu de vie à ciel ouvert

« *La rue des Lumières ne sera pas qu'une enfilade de boutiques mais un vrai lieu de vie* », assure Charlotte Simon, responsable du pôle animation et attractivité du territoire. Dans le prolongement de la rue du Capitaine-Dreyfus, cette rue piétonne invitera les passants à profiter d'un trajet de circulation douce, à ciel ouvert, depuis l'hôtel de ville jusqu'à la Croix-de-Chavaux. Traversé chaque jour par 68 000 voyageurs RATP, le quartier de la mairie se transformera en un pôle économique attractif : les vingt-cinq enseignes commerciales confirmées sur le site ont déjà créé une véritable dynamique, avec la création de 150 emplois. ● A. J.

Vive l'intergénération !

Seniors

Le forum des seniors du 16 octobre ouvre la Semaine bleue dédiée cette année à l'intergénérationnel. L'occasion de dépasser quelques idées reçues sur ce concept qui ne se réduit pas... à la garde des petits enfants !



© VÉRONIQUE GUILLEN

La chorégraphe et danseuse Nathalie Gatineau a imaginé une expérience artistique réunissant une classe de CP, des seniors baignolets et montreuillois. Un projet qui a pris une forme « spectaculaire » en plein cœur du parc des Guilands.

« **L'**augmentation de la proportion de personnes âgées est considérée comme un fardeau pour les jeunes travailleurs », constate le ministère de la Santé

sur son site Web*. Le sociologue Serge Guérin, qui animera une table ronde lors du forum montreuillois du 16 octobre, confirme : « *Financement des retraites, dépendance, etc., depuis trente ans on diffuse ce même message : les vieux coûtent cher. Ils ont*

eux-mêmes, fini par intégrer ce discours de rejet. » Avec l'Université du savoir des vieux (Unisavie), qui prendra place au rez-de-chaussée de la Maison des Babayagas, Thérèse Clerc veut justement « *changer le regard de la société sur les vieux. Mais aussi*

le regard des vieux sur la société et des vieux sur eux-mêmes. »

Génération : de la compétition à la coopération

Génération dorée des Trente Glorieuses, où tout aurait été pour le mieux, et génération

d'aujourd'hui dite « sacrifiée » ? Non. Il n'y a pas d'un côté les vieux riches et, de l'autre, de jeunes pauvres. « *Tous les vieux ne sont pas riches et ce n'est pas à cause d'eux que les jeunes se paupérisent, s'insurge Serge Guérin. Non seulement la moitié des retraités doit vivre avec tout juste le SMIC, mais un million d'entre eux, et principalement des femmes, se retrouvent avec des revenus inférieurs au seuil de pauvreté. Ne remplaçons donc pas la lutte des classes par la lutte des âges. Il faut en finir avec cette approche qui consiste à monter les générations les unes contre les autres et résister à ce discours. Plus on oppose les générations, plus on oppose les*

DICO



© DR

L'intergénérationnel expliqué par le sociologue Serge Guérin

« Une personne de 60 ans qui côtoie une autre de 80 ans, un jeune de 20 ans qui fréquente un individu de 30, c'est de l'intergénérationnel. L'intergénérationnel peut exister de fait, comme dans l'entreprise, mais il ne se décrète pas. Il se fonde sur des valeurs, un projet commun. C'est pourquoi il faut mettre en place

des moments, des lieux où les gens peuvent se rencontrer. D'où l'importance de l'installation de bancs publics dans les villes, par exemple. Mais il faut avant tout soutenir le mouvement associatif. Sans les seniors, pas de monde associatif qui est lui-même un producteur intergénérationnel. »

gens. Notre société doit passer d'une logique de compétition à celle de coopération. » D'autant que « les seniors possèdent également des compétences et une expérience utiles, dont les jeunes pourraient s'inspirer et profiter », préconise le ministère de la Santé.

Inter'agir

Eh oui, comme le clame la Babayaga Thérèse Clerc : « Les vieux peuvent encore servir ! » D'ailleurs, dans les contes russes, les Babayagas sont certes des sorcières mais aussi des guides dispensant leur sagesse ou leurs compétences. C'est, loin des isbas à pieds de poule des contes slaves, ce à quoi s'emploient les seniors de l'association Egee.

« À Montreuil, il y a quatre conseillers "Egee âgés, anciens cadres ou chefs d'entreprise", s'amuse Gerhard Simon, délégué

départemental Seine-Saint-Denis-Val-d'Oise de l'association. Certains retraités aident aux Restos du cœur. Nous, on accompagne les jeunes entrepreneurs pour que, dans le maquis de la création, ils s'y retrouvent. Il me paraît naturel de partager nos connaissances, de donner un peu de temps aux autres. Ce qui ne m'empêche pas de partir en vacances ou de m'occuper de mes petits enfants ! » Tous les quinze jours, cet ancien cadre de la grande distribution reçoit une dizaine de porteurs de projets à la pépinière d'entreprises (Atrium). Cet atelier décortique les paramètres de la création d'entreprise pour que les jeunes créateurs affinent leur « business model ». En moyenne, les seniors passent dix ans à Egee. Au-delà, nous ne sommes plus crédibles, estime Gerhard, même si on suit des formations à l'Agence pour la création d'entreprises pour

nous maintenir à jour, de connaître l'évolution des lois, etc ».

Outre le conseil à la création d'entreprises, Egee intervient auprès des lycéens en bac pro ou BTS « pour parler de nos expériences et proposer des simulations d'entretiens, rédaction de CV ou lettre de motivation. Une transmission plutôt axée dans ce cas sur le savoir être » ; Envie d'en savoir plus ? Rendez-vous le 19 octobre avec quelques « Egéens » qui justement sont à la recherche de nouveaux bénévoles. ● **Anne Locqueneaux**

SAVOIR PLUS

Forum des seniors, mardi 16 octobre de 10 heures à 16 h 30, hôtel de ville. Détail du programme et de la Semaine bleue du 15 au 21 octobre dans l'Agenda des seniors.



*www.social-sante.gouv.fr/vieillessement-actif

Zoom

« Agiter le monde des vieux » avec Thérèse Clerc

Dans la Maison des Babayagas, où les résidentes emménagent fin octobre, quatre logements sur vingt-cinq sont réservés à des moins de 30 ans. L'occasion de favoriser la solidarité intergénérationnelle et d'impulser une réflexion sur le vieillissement avec l'université populaire Unisavie. « Notre ambition politique

est d'agiter le monde des vieux. Debout les pas encore morts ! Unisavie va être un lieu d'apprentissage à vieillir parce que vieillir s'apprend. » Un lieu où Thérèse veut « semer les racines du futur pour faire advenir une autre société ». Accueil d'une association pour le maintien de l'agriculture paysanne, de collectifs pour échanger connaissances et



Thérèse Clerc et Dominique Voynet lors de la pose de la première pierre de la Maison des Babayagas.

expériences... : les Babayagas veulent encore participer à la vie de la cité. ●



www.montreuil.fr/seniors

3 questions à



Halima Menhoudj
Adjointe à la Maire déléguée aux personnes âgées

Quel est l'esprit du forum des seniors ?

Ce forum réunit les partenaires de la ville, associations, institutions, services municipaux pour que les seniors puissent s'informer. Il regroupe en un seul temps, en un seul lieu, tout ce qui peut les intéresser. La preuve, plus de quatre cents seniors se sont déplacés l'an dernier !

Quelles sont les attentes des seniors montreuillois ?

Ils souhaitent participer à la vie de la ville. En témoigne leur implication lors des Assises de la culture où ils étaient nombreux à réfléchir à ce qui « fait culture » dans la ville. Les seniors ne sont pas que des consommateurs d'activités, ils ne demandent qu'à s'investir, débattre, agir, surtout à Montreuil où beaucoup d'entre eux sont d'anciens militants. D'où l'envie de créer un « conseil des sages », pour favoriser plus encore leur participation et expression. Une idée inspirée du club des seniors (1) qui souffle sa première bougie cette année.

Le forum s'inscrit dans la Semaine bleue dont le thème cette année est l'intergénérationnel. Comment le faire vivre à Montreuil ?

La Semaine bleue se déploiera dans les quartiers à la rencontre des habitant-e-s qui ne peuvent pas venir le 16 octobre ou qui ont des difficultés pour se déplacer jusqu'à l'hôtel de ville. Nous en profiterons pour les associer à des activités qui ne sont pas spécialement dédiées aux personnes âgées, comme le théâtre ou le tennis par exemple, et ainsi favoriser les rencontres interâges. Un moyen d'apprendre à se connaître pour casser les idées reçues que les seniors ont sur les jeunes, et réciproquement ! En matière de liens, il faut sans cesse réinventer et innover, idéalement avec l'aide des initiatives des habitant-e-s que la Ville encourage et soutient. Car comme le dit Serge Guérin, « l'intergénérationnel ne se décrète pas ». ●

Propos recueillis par Anne Locqueneaux

(1) Lancé lors de l'édition 2011 du Forum des seniors, il se veut un lien entre les seniors et les services municipaux ou associations pour enrichir les offres de loisirs.

SAVOIR PLUS

Inscription auprès du Pôle animation seniors du CLAS au 01 48 70 68 66.

Location à partir de **55€** PAR MOIS la place en parking souterrain

PLUS DE 850 PLACES SUR MONTREUIL

M 3 rue Parmentier
93100 MONTREUIL
Tél.: 01 48 58 50 65
contact@montreuil-stationnement.fr

CITROËN Entretien et réparation toutes marques

Réparateur agréé Vente de voitures neuves et d'occasion

GARAGE MOLIÈRE WILSON

16, rue Molière - 93100 MONTREUIL
Tél. : 01 42 87 16 22

Vous accueille du lundi au vendredi avec ou sans rendez-vous de 8h30 à 12h et de 14h à 19h

Climatisation, suspension, échappement, freins, pneumatiques

Les foyers de migrants en quête d'une meilleure qualité de vie

Vivre ensemble

Quel avenir pour les foyers de travailleurs migrants ? Comment améliorer les droits des résidents et leur qualité de vie ? La 3^e édition de la Fête des foyers sera l'occasion d'en débattre.

Le samedi 25 octobre, le Collectif pour l'avenir des foyers (Copaf) organisera la 3^e édition de la Fête des foyers. « Nous souhaitons que les droits des locataires puissent enfin concerner les résidents des foyers-logements », explique Michael Hoare, porte-parole du Copaf. Ces travailleurs migrants qui vivent dans le même foyer pendant parfois dix, vingt ou trente ans devraient avoir la possibilité d'y installer une étagère, et aussi d'y recevoir leur famille et leurs amis. Ils devraient également pouvoir disposer de justificatifs des charges payées, comme n'importe quel occupant d'un logement stable et privé... »

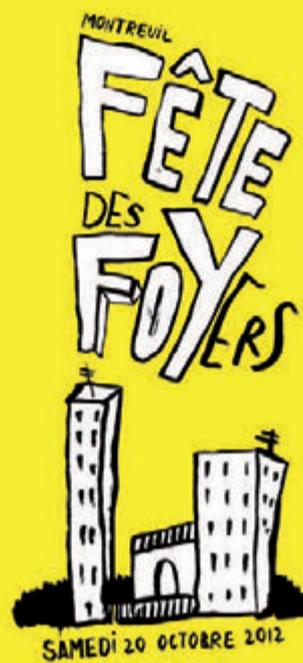
Créé en 1996 à la suite d'un rapport du parlementaire Henri Cuq, le Copaf réunit militants,

délégués des foyers et amis de l'Afrique. Son objectif ? Faire voter une loi qui donnerait aux comités de résidents des foyers un véritable pouvoir décisionnel. Préserver les espaces collectifs (restaurant social, salle de réunion, salle de prière, etc.) lors des réhabilitations, et promouvoir leur gestion dans le respect des aspirations des résidents. Le Copaf édite d'ailleurs un guide des délégués de foyers qui réunit toutes les infos nécessaires pour « faire respecter et étendre les droits individuels et collectifs des résidents ».

L'événement est organisé avec la collaboration des Comités de résidents des foyers de Montreuil, et avec le soutien de la Ville, du conseil général de Seine-Saint-Denis, et du CCFD (Comité catholique contre la faim et pour le développement). ●

✕ OÙ, QUAND ? Fête des foyers, le samedi 20 octobre 2012 :

- ✕ Débats dans les foyers, à partir de 13 h 30 :
- ✕ 18, rue Bara : « Quelle réhabilitation favorable à la vie collective veulent les habitants ? »
- ✕ 16, place Bertie-Albrecht (La Noue) : « Comment améliorer la vie et les droits des vieux migrants ? »
- ✕ 73, rue Édouard-Branly : « Quelles démarches, quelles informations pour améliorer la santé des résidents ? »
- ✕ 24, rue Rochebrune : « Comment préserver le foyer comme centre culturel et solidaire ? »
- ✕ 5, rue du Centenaire : « Comment assurer l'aboutissement de ce projet participatif et innovant ? »
- ✕ 141, rue Lenain-de-Tillemont : « Quels liens entre les droits des immigrés ICI et le développement du village LA-BAS ? »
- ✕ Débat à partir de 17 heures, salle des fêtes de la mairie : « Comment améliorer la loi sur les logements-foyers et le statut des résidents ? »
- ✕ Repas, animation, à partir de 20 heures, salle des fêtes de la mairie.



POLITIQUE DE LA VILLE

Appel aux projets des associations

Le 5 novembre est la date limite pour déposer votre dossier de demande de subvention dans le cadre du Contrat urbain de cohésion sociale (CUCS). Signé en 2007 entre la Ville et l'État pour soutenir des projets de lutte contre les exclusions dans les quartiers et auprès de publics définis comme prioritaires, le CUCS sera prolongé jusqu'en 2014. Les secteurs concernés ? Ruffins - Théophile-Sueur - Coli - Montreuil - Le Morillon, le quartier Bel-Air - Grands-Pêcheurs, le quartier La Noue - Clos-Français, Branly - Boissière - Ramenas dans son ensemble en exceptant la zone d'activités, les cités du centre-ville, et une partie des trois quartiers du Bas-Montreuil. Près de 90 associations ont été soutenues chaque année depuis la création du dispositif, dans les domaines de l'emploi, de l'éducation et de la jeunesse, de la santé, de la citoyenneté, de l'intégration, de la prévention-sécurité et de l'amélioration de l'habitat et du cadre de vie. Les projets peuvent être déposés par une association Loi 1901 ou par une personne morale de droit public.

Rendez-vous sur montreuil.fr pour télécharger tous les documents utiles, et n'hésitez pas à vous rapprocher des services concernés (responsables de secteurs, chargés de développement social, des quartiers, référents thématiques, etc. Cf. Note de cadrage Ville) pour être accompagnés dans la constitution de votre dossier !

Appel à projets CUCS et formulaires : montreuil.fr
Dossiers à déposer avant le 5 novembre 2012.

Festival

Des femmes contre la violence

Du théâtre, du cinéma, des débats, des performances, une exposition : le programme sera dense pour cette première édition du festival Elles résistent...

À l'origine, une dizaine d'artistes plasticiennes, peintres et photographes se réunissent en 2010 pour une exposition à Belleville. Deux ans plus tard, Armand Gatti a souhaité mettre à leur disposition son repaire montreuillois, La Parole errante. L'occasion de réunir artistes et militantes autour de toutes les formes de résistance des femmes à la violence masculine. Le festival ouvre le lundi 8 octobre avec le vernissage de l'exposition dès 18 h 30, qui sera

suivi par du slam, de l'art vidéo, des improvisations, de l'acrobatie, des performances, etc. À 21 heures, ce sera théâtre, avec la pièce *Et si c'était cette nuit...*, qui aborde les violences conjugales à travers la relation entre une mère et sa fille. Les temps forts se succéderont ensuite avec, par exemple, un concert de musique baroque écrite par des femmes le mercredi 10 octobre à 21 heures, un débat sur les viols de guerre le dimanche 14 octobre à 14 h 30, un travail théâtral à partir de textes écrits par des femmes du quartier Balzac de Vitry-sur-Seine (« Paris-Banlieue, côté femmes », vendredi 12 octobre à 20 h 30), etc. Des découvertes en perspective ! ●



✕ OÙ, QUAND ?

Festival Elles résistent / Contre les violences masculines faites aux femmes. Du 8 au 15 octobre. Expo, théâtre, performances, débats, films, concerts. La parole errante, 9, rue François-Debergue. Tarifs : de 1 à 5 euros. Tous les jours à partir de 14 heures : Libre consultation de films et visite de l'exposition. Visite guidée de l'exposition le samedi 13 octobre à 12 heures. Programme détaillé : www.ellesresistent.tk

Brèves

CAFÉ DES AIDANTS

SOLIDARITÉ « Le sentiment de culpabilité de l'aidant », c'est le thème du prochain café des aidants du samedi 20 octobre. Un rendez-vous mensuel qui cherche à accompagner ces personnes, qui consacrent leur temps et énergie à un proche dépendant, par des conférences-débats animées par un-e psychologue clinicienne. Attention : ces rencontres ne sont pas destinées aux professionnels.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 70 65 01. Restaurant La Terrasse, 35, rue de l'Église de 10 h 30 à 12 heures. Prévoir une participation pour la consommation.

UNE RAVE À MOZINOR

TECHNO Mozinor va revivre ses années 1990. Deux passionnés ont décidé de monter une rave à l'ancienne dans ce lieu qui abrita les premiers rassemblements de ce type il y a vingt ans. Neuf heures de célébrations dans un lieu très prisé, portées par le DJ américain Frankie Bones, pilier du label Sonic Groove, pour raviver l'esprit libertaire des premières années en proposant des rencontres entre des genres musicaux, des publics d'origines diverses et un miltin'pot de générations. Une fête old school dans l'esprit qui fera honneur aux légendes mais aussi à la nouvelle génération d'artistes !

✕ RENSEIGNEMENTS : Pure Underground Rave Energy, samedi 13 octobre à partir de 23 heures, Mozinor, Lot 10 (1^{er} étage), 2-20, avenue du Président-Salvador-Allende. Entrée : 20 euros en prévente. Réservation : www.pure-event.fr

BUFFET MÉDIÉVAL

JARDIN DE LA LUNE Dans le cadre de la Semaine du goût, l'association Le jardin de la lune organise un buffet dimanche 21 octobre de 12 à 16 heures, au centre Marcel-Cachin (square), 2, rue Claude-Bernard, avec chants par la chorale Au chant de traverse et danses médiévaux. Vous êtes invités à venir costumés.

✕ RENSEIGNEMENTS : www.jardindelalune.jimdo.com
Réservation obligatoire au 01 42 87 21 03.

SORTIE EN PICARDIE

AMICALE BRETONNE L'amicale bretonne de Montreuil invite ses adhérents et toutes les personnes qui apprécient son activité à une journée en Picardie, vendredi 12 octobre. Au programme : visite guidée du musée de la Figurine historique à Compiègne, repas dans une auberge dans la forêt de Compiègne, suivis d'une visite de la cité souterraine de Naours, près d'Amiens. Tarif : 61 euros (amicalistes), 63 euros (non-amicalistes).

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 58 40 78 ou 06 08 97 04 63 après 19 heures.

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,
51, rue des Clos-Français,
Tél. : 0156 93 30 45.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



Héliène Zeidenberg :
sur rendez-vous
au 0148 70 63 51.



Halima Menhoudj :
vendredi 26 octobre,
de 17 h 30 à 19 h 30, sur
rendez-vous au

0148 70 64 84, Maison de quartier
Annie-Fratellini.

Prochain conseil de quartier :

mardi 6 novembre à 20 heures,
centre de quartier Annie-Fratellini.

■ VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,
30, rue Ernest-Savart.



Serge Haziza :
sur rendez-vous
au 0148 70 64 56.



Gilles Robel :
sur rendez-vous
au 0148 70 64 56.

Prochain conseil de quartier :

vendredi 19 octobre à 20 heures,
Maison de quartier Gérard-Rinçon.



© GILLES DELBOS

Pour présenter au public leur action commune, les membres de Dulala et Tostan France étaient côte à côte le 29 septembre dernier, lors de la Journée des associations montreuilloises.

Pour ne pas garder sa langue dans sa poche

La Noue Deux associations, Dulala et Tostan France, proposent des ateliers et des instants d'échange pour encourager la transmission de la langue maternelle.

« **Q**uelle langue parler à mon enfant ? » Autour de cette question, deux associations, Dulala et Tostan France, mènent une action commune auprès des

familles au sein desquelles langue maternelle et français s'entremêlent. Le message d'Anna Stevanato, fondatrice de Dulala (« D'une langue à l'autre ») est clair : le bilinguisme est un atout ! « Maîtriser sa langue

maternelle permet de se construire une identité équilibrée, mais aussi de mieux appréhender la langue française, affirme la directrice d'origine italienne. Hélas, si certaines langues comme l'anglais bénéficient de représentations positives, d'autres sont minorées et les parents hésitent à les transmettre à l'enfant. »

Du soninké pour les petits

Tous les samedis matins, l'école maternelle Joliot-Curie accueille donc des ateliers en soninké (langue d'Afrique de l'Ouest) et en arabe maghrébin pour les enfants de 3 à 6 ans. Des moments d'apprentissage ludiques, sans aucune contrainte : « Ce n'est pas un cours de langue mais un vrai moment de plaisir », assure Anna Stevanato. Un animateur y propose des comptines, contes, activités de bricolage et arts plastiques. Une occasion pour les parents, s'ils désirent assister aux ateliers, de partager leurs doutes et leurs questionnements.

Pour aller plus loin dans l'échange, Tostan France les convie à des groupes de parole, les samedis 24 novembre, 15 décembre et 19 janvier. Après avoir travaillé sur des programmes d'éducation en Afrique, cette

association a démarré ses activités à Montreuil en mai 2011, « sur des thématiques liées, par exemple, à la parentalité, à la relation à l'école ou à la double culture », résume Marine Casaux-Bussière, la coordinatrice. Aucun jugement de valeur n'est porté dans ces groupes de discussion : les parents - mais aussi les enseignants qui le désirent - échangent leur ressenti en toute confiance. « On ne préconise rien, on propose simplement un soutien », rappellent Anna Stevanato et Marine Casaux-Bussière. « Car chaque famille est un monde à part, et chaque parent a sa propre pédagogie. » ● **Antoine Jaunin**

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Ateliers en soninké et en arabe maghrébin, tous les samedis (hors vacances), de 10 h 30 à 12 heures, à l'école Joliot-Curie, 10, rue Irène-et-Frédéric-Joliot-Curie. Gratuit jusqu'au coefficient familial 5, de 8 euros à 10 euros ensuite. Groupes de parole avec les parents, les samedis 24 novembre, 15 décembre et 19 janvier, en même temps que les groupes de jeux des enfants. Inscriptions au 09 51 24 20 73 ou par mail à info@dulala.fr Dulala recherche des animateurs en langue arabe maghrébine et en soninké (expérience requise, 20 euros de l'heure). L'association est aussi à la recherche de locaux (Tél. : 06 68 93 37 48).

La Noue / Clos français

Quels espaces pour demain ?

Le mardi 25 septembre en soirée, une bonne cinquantaine d'habitants est venue dans le préau de l'école Joliot-Curie découvrir les propositions de réaménagement du quartier. L'agence Ville ouverte, missionnée par la mairie pour la concertation des Montreuillois sur le projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS), présentait trois scénarios envisageables pour la refonte des espaces extérieurs du quartier. Ces « possibles » ont été conçus par l'agence d'architectes paysagistes « Hyl » sur le principe d'une ouverture du quartier sur le reste de la ville, enrichi des avis des habitants recueillis depuis mars dernier.

Les discussions sont allées bon train entre les habitants, les architectes paysagistes, les urbanistes. Tables rondes sur projets dessinés, commentaires sur maquettes en volume, chacun y a joué un rôle constructif et très

participatif. Trois scénarios étaient sur la table, les avis semblent dessiner le rapprochement de deux d'entre eux, avec la proposition d'un espace regroupant l'ensemble des activités du quartier et les différents lieux appréciés par les habitants. Le parc rejoindrait les rues environnantes, le jardin central serait élargi et une place verte mettrait la ludothèque en valeur, avec une seule voie ouverte aux voitures. Un deuxième atelier a rassemblé d'autres habitants le samedi 29 septembre. Tout cela sera débattu en réunion publique en présence des élus mercredi 17 octobre dans le préau de l'école Joliot-Curie 2 au 6-10 rue Irène et Frédéric Joliot Curie. ●

Isabelle James

✕ OÙ, QUAND ?

Mercredi 17 octobre à 20 h 30 sous le préau de l'école Joliot-Curie 2, 6-10, rue Irène-et-Frédéric-Joliot-Curie.

Villiers-Barbusse

La friche Audax, centre du Mundo

La société Eic, dédiée aux programmes immobiliers solidaires, a présenté son projet de centre d'affaires, Mundo Montreuil, pour les entreprises sociales, solidaires, les associations militantes et les coopératives éthiques, implanté sur la friche Audax.

Un bardage en bois de mélèze teinté de gris, un toit terrasse donnant à la fois sur la rue et sur la cour, plusieurs strates de végétalisation, un bâtiment réhabilité et rehaussé d'un niveau, l'avenir de la friche Audax prend forme. Ce sont en effet les points marquants de la création proposée par l'architecte Yves Dubalen, lors de la réunion de concertation du 25 septembre, en présence des élus Gilles Robel, Claude Reznik et Patrick Petitjean. Les habitants du secteur étaient en effet conviés à découvrir et à réagir sur l'architecture du centre d'affaires associatif Mundo Montreuil, situé sur l'actuelle friche Audax au 45, de l'avenue Pasteur.

Mundo Montreuil accueillera 25 organisations « engagées dans le progrès sociétal », comme Terre de liens (développement de l'agriculture biologique), InfoGM

(veille citoyenne sur les risques des OGM), Dulala (apprentissage de la langue maternelle pour les enfants de migrants), Les Amis de la terre, RAP (résistance à l'agression publicitaire) ou Oiko Credit (microfinance et commerce équitable). Le lien avec le foyer de travailleurs migrants bâti sur la

même parcelle sera notamment assuré par la mise en commun de la cour, de la cafétéria et de la salle de conférences. Les architectes ont pris bonne note des remarques des habitants (coloris de la façade, forme de la terrasse...) et vont maintenant s'efforcer d'en tenir compte. ●

L'ouverture de Mundo Montreuil est prévue en 2014.



© AGENCE PY

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont
Tél. : 014158 13 60 ou 61

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont.



Hafid Bendada :
sur rendez-vous
au 0148 70 6419,
antenne de quartier.



Pierre Desgranges :
sur rendez-vous antenne
de quartier.

■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.



Stéphanie Perrier :
sur rendez-vous
au 0148 70 64 56.



Lionel Vacca :
sur rendez-vous
au 0148 70 63 63.

Prochains conseil de quartier :
voir les prochaines dates sur le site
de la ville : www.montreuil.fr

Bel-Air-Grands-Pêchers

S'il te plaît, dessine-moi une maison... de quartier

Mercredi 10 octobre, participez à une visite simulée de la future maison de quartier. Grâce à l'installation de ballons gonflables, vous réaliserez quelle sera la hauteur du bâtiment. Au programme encore : une représentation au sol du plan du bâtiment pour se rendre compte des espaces, une table d'expression pour imaginer ensemble les activités du futur équipement, un goûter pour un moment convivial. Vous rencontrerez aussi le responsable du projet culturel et social qui travaille en collaboration avec les habitants, associations locales, services de la ville, écoles, collège et lycée. ●

✕ OÙ ? QUAND ?

Mercredi 10 octobre, 18 heures,
en face du château d'eau
au croisement des rues Lenain-
de-Tillemont et Bel-Air en présence
des élus, des architectes de Cut
Architectures et Des Clics
et des Calques.



Coloration de racines pour rajeunir les végétaux.

Land Art : un projet éphémère et durable...

Bel-Air - Grands-Pêchers Le 13 octobre, le projet Land Art élaboré cet été avec des habitants s'implante dans les jardins partagés de la cité des Grands-Pêchers.

Du 9 au 13 juillet derniers, des habitants, des personnes de passage, des enfants, des adultes en insertion ont participé à un projet Land Art de l'atelier d'entraide et de solidarité de la régie de quartier. Le land art est une tendance de l'art contemporain, qui utilise le cadre et les matériaux de la nature. « Il y a beaucoup de choses à récupérer sur les trottoirs, dans la rue, explique Danielle Dobosz, bénévole de la régie, et comme je suis sensibilisée à la technique du land art, j'ai lancé cette idée lors de la ferme du Grand-Air, implantée sur le site du Jardin-école. Nous avons alors récupéré des chaises, de vieilles racines, des graines de végétaux, des tables, etc. » Durant cinq jours, Danielle et les artistes en herbe de passage à la ferme ont recyclé ces

matériaux pour créer « des œuvres dans la nature avec des éléments de la nature ». Le 13 octobre, chaque végétal, chaque objet récupéré dans les rues de Montreuil vivra justement une deuxième vie dans les jardins partagés de la cité des Grands-Pêchers. Au-delà du recyclage, l'objectif de ce travail est de donner quelques couleurs artistiques et en même temps d'habiller les jardins de l'association Multi-horizon. Exposées aux éléments et soumises à l'érosion naturelle, ces œuvres sont éphémères, hâtez-vous donc d'aller les admirer. ● A. L.

✕ OÙ ? QUAND ?

Samedi 13 octobre. L'installation se fera dans la matinée et sera suivie d'une inauguration vers 12 heures dans les jardins partagés du quartier Grands-Pêchers.



© LAURENCE DUGAS-FERMONTS

Murs-à-pêches

Un clos à pêches restauré

Cent cinquante mètres de murs à pêches qui firent la renommée horticole de Montreuil viennent d'être restaurés. Outre cette mise en valeur, la transformation d'impasses en cheminements marque l'ouverture progressive de ce site exceptionnel au reste de la ville.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Dominique Voynet a inauguré le site qui a profité d'une rénovation « à l'ancienne » des murs à pêches.

C'est sur ces murs, qui restituèrent la nuit la chaleur accumulée le jour, que les horticulteurs palissaient les pêchers et ont produit depuis le XVII^e siècle des fruits vendus dans toute l'Europe. Le chantier de restauration qui s'achève en cette rentrée se situe dans le périmètre des 8,6 hectares classés en 2003 au titre des sites naturels à caractère pittoresque et historique, à l'angle de l'impasse Gobétue et d'un passage donnant rue Pierre-de-Montreuil.

Après huit mois de savants travaux inspirés des traités d'horticulture des XVIII^e et XIX^e siècles, cent cinquante mètres de murs à pêches ont été restaurés, sous la direction d'Aurélie Rouquette et Delphine Vermeersch, deux architectes spécialisées en patrimoine architectural et urbain diplômées du Centre des hautes études de Chaillot. Un livret pédagogique inspiré du protocole de restauration servira de guide pour de prochains chantiers et pour les Montreuillois qui souhaitent restaurer à l'identique ou simplement consolider

des murs à pêches dans leur jardin. « Nous allons établir un diagnostic de l'état général des murs grâce à un survol aérien et identifier les parties dont l'état de dégradation nécessite une intervention en urgence », annonce Joslène Reekers, conseillère municipale, déléguée à l'environnement et à la nature en ville.

Parallèlement, le travail de réouverture du quartier Saint Antoine, actuellement fermé par de nombreuses impasses, se poursuit. Deux nouveaux cheminements, dont un entre l'impasse Gobétue et la rue Pierre-de-Montreuil, ont été réalisés. Un chantier participatif avec les usagers, mené par le collectif de botanistes et paysagistes Les Hautes Haies, a permis d'aménager ces chemins ainsi que la prairie et le petit bois au fond de l'impasse Gobétue. Ces espaces communs ont été mis en valeur dans le respect de la flore spontanée et horticole locale. Autant d'actions qui concourent à la sauvegarde du site des murs à pêches et à son ouverture au plus grand nombre. ●

Bel-Air

Nettoyage d'automne

Dimanche 30 septembre, quelques semaines après le nettoyage citoyen rue Yélimané, des habitants du Bel-Air donnaient un coup de propre à leur quartier. À l'initiative d'un habitant, dans le cadre de l'opération « Nettoyons la nature » sponsorisée par une chaîne de supermarchés et soutenu financièrement par un Fonds de participation aux habitants dans le cadre de la politique de la Ville, ce fut l'occasion d'une matinée placée sous le signe du bon voisinage au service d'un quartier en plein chantier. ●

SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau, 35, rue Gaston-Lauriau, tél. : 0141 72 18 41.

Permanences des élus et conseils de quartier

SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.



Alain Callès :
vendredi 9 novembre de 19 à 20 heures sur rendez-vous au 0148 70 64 01.



Daniel Mosmant :
sur rendez-vous au 0148 70 60 00 (demander le secrétariat de D. Mosmant).

Prochain conseil de quartier :
vendredi 2 novembre à 20 h 30, salle Mendès-France, 25-31, bd Jeanne-d'Arc.

CENTRE-VILLE



Anne-Marie Heugas :
en mairie, sur rendez-vous au 0148 70 64 97.



Denise Ndzakou :
30, rue de Stalingrad, sur rendez-vous au 0148 70 69 69.

Prochain conseil de quartier :
mardi 6 novembre à 20 h 30, antenne de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.

JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.



Nabil Rabhi :
sur rendez-vous au 0148 70 63 51.



Jamila Sahoum :
sur rendez-vous au 0148 70 64 01.

Prochain conseil de quartier :
samedi 3 novembre à 20 h 30, antenne de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Un client excédé braque un conseiller financier : une scène du film tournée par des jeunes en insertion avec l'association Cinévie.

Se faire un film pour trouver un job

Jean-Moulin - Beaumonts Grâce au chantier d'insertion organisé par l'association Cinévie, des jeunes en fragilité s'initient aux métiers de l'audiovisuel tout en étant rémunérés et accompagnés dans leur recherche d'emploi.

Trois fois, il l'a repiquée, sa seconde. Ange enchaîne, depuis, les emplois précaires, de vendanges en coups de main au Salon du livre et de la presse jeunesse. « À l'école, je n'arrivais pas à être sérieux », reconnaît ce jeune homme de 23 ans. Abdel, 20 ans, a été reçu à son BEP vente en juin 2010, mais depuis, impossible de décrocher un poste stable...

Aux côtés de Gina, Bakary, Sephora et Mikaël, Abdel et Ange ont intégré en juin dernier le chantier d'insertion professionnelle de Cinévie, association spécialisée dans la production. Trois journées par semaine pendant une période de six mois à un an, les bénéficiaires s'initient aux métiers du cinéma, encadrés par les animateurs Mourad et Julien. Écriture de scénario, prise de vues, prise de son, éclairage.

Abdel et les autres se sont d'abord lancés, durant deux semaines et demie, dans l'écriture. Le but n'est pas de concurrencer les écoles de cinéma, mais de réconcilier les jeunes avec le monde du travail, les horaires, le travail en équipe, le respect des consignes. La consigne du jour, justement, créer un personnage, puis rédiger une séquence en respectant la règle de l'unité de temps, de lieu et d'action.

Aujourd'hui, Ange est derrière la caméra. À partir d'une séquence qu'il a écrite, il réalise son premier court-métrage, qui met en scène un conseiller financier et son client : « Ça tourne à l'image », annonce-t-il. « Ça tourne au son », répond Mikaël. Séquence 4, gros plan, prise 1 : « Action ! » Derrière son bureau, Bakary - alias M. Bankhroutj - reçoit Abdel, un client au bout du rouleau. À l'annonce de sa demande - un prêt de 150 000 euros, Bakary secoue la tête et souffle. Éclat de rire général. On reprend. Excédé par la réaction du banquier, Abdel alias le client saisit un revolver et tire.

Après quelques prises supplémentaires qui permettent aux apprentis comédiens d'affiner leur jeu, Mourad intervient : « D'où sort le revolver à votre avis ? De la mallette du client ? Alors il faut rajouter un plan pour montrer Abdel sortant le revolver de sa mallette, sinon il manquera une partie de l'action... »

16 h 30. Visionnage des rushes. Abdel et Bakary crèvent l'écran. Le visage de l'un des comédiens est flou sur l'un des plans car il s'est positionné plus près de la caméra que prévu. Pour le reste, Julien lui-même est surpris par la qualité du travail effectué : « Il ne manque plus que l'étincelle au bout du canon du revolver, on le rajoutera en postproduction avec le logiciel After Effects ! » ● **Judith Bregman**

Centre-Ville

Yoga et stretching postural

L'association Coup de balai propose des cours de stretching postural lundi de 9 h 15 à 10 h 15, mercredi de 19 à 20 heures, jeudi de 9 h 30 à 10 h 30 à Croix-de-Chavaux, place du Marché. Pour apprendre à se détendre, soulager son dos et éliminer son stress, des cours de yoga ont lieu lundi de 17 h 30 à 19 heures, Croix-de-Chavaux, place du Marché. Le premier cours de découverte est offert.

Tarif : 13 € adhésion, 262 € par an (33 cours). Carte de 10 cours, 99 €. Coaching : cours particuliers sur rendez-vous. S'inscrire auprès du professeur après le cours d'essai. ●

✕ RENSEIGNEMENTS au 0148 58 75 45.

Jean-Moulin - Beaumonts

Le vide-greniers remplit le quartier

L'association d'aide aux devoirs, d'alphabétisation et d'organisation de sorties culturelles « Vivons notre quartier » organise un vide-greniers samedi 20 octobre de 7 heures à 18 heures, avenue Jean-Moulin entre les rues Gaston-Lauriau et Galilée. Stand restauration sur place. professeur après le cours d'essai. ●

✕ INSCRIPTIONS :
salle Gaston-Lauriau, 35 bis, rue Gaston-Lauriau, mercredi 10 octobre de 18 heures à 20 heures, samedi 13 octobre de 15 heures à 20 heures et le lundi 15 octobre de 18 heures à 20 heures. Tarif 10 euros les deux mètres.

RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREAU - LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains, Mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains. Lundi de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures. Tél. 0145 28 60 60.

Permanences des élus et conseils de quartier

■ **RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR :** Maison de quartier, place du Marché des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.



Bassirou Barry :
samedi 13 octobre de 10 h 30 à 12 h 30



Fabienne Vansteenkiste :
samedi 27 octobre de 10 h 30 à 12 h 30

■ **MONTREAU - LE MORILLON :** mairie annexe, 77, rue des Blancs-Vilains.



Agnès Salvadori :
pas de permanences en octobre et novembre.



Muriel Casalaspro :
mercredi 17 octobre de 18 à 20 heures sur rendez-vous au 0148 70 64 84, centre social Espéranto.

Prochain conseil de quartier :
Mardi 16 octobre à 20 heures, 77, rue des Blancs-Vilains.

Centre-Ville

Une brocante pour les enfants

Les enfants, il est grand temps de ranger votre chambre ! À l'approche de Noël, cette 14^e édition de la Fête des enfants sera une excellente occasion de faire le tri et de la place pour de nouveaux joujoux, livres, CD, DVD, neufs ou déjà utilisés. ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

La Fête des enfants, samedi 27 octobre de 10 heures à 18 h 30, rue du Capitaine-Dreyfus, rue Molière, rue Victor-Hugo, 5 euros / 2 mètres sous barnum.

Spectacle Le Cabaret de Gomez, une histoire en 3 actes, à 11 h 30, 15 heures et 16 h 30, Fontaine Victor-Hugo.

Inscriptions : Bijoux Cailloux, 34, rue du Capitaine-Dreyfus, de 10 heures à 19 heures
Contact : Sophie Duranton / 0148 59 69 30.

Ruffins

C'était la fête !



© FRANCESCO GATTONI

Le dimanche 23 septembre, les rires des enfants ont résonné tout au long de la journée sur la place du marché des Ruffins. Chineurs et fêtards se sont tous retrouvés pour profiter des bonnes affaires, des nombreuses animations et des concerts organisés pour la fête de quartier Ruffins - Théophile-Sueur. ●



Pour les enfants

- ▶ Théâtre ▶ I
- ▶ Musique ▶ I ▶ II
- ▶ Danse ▶ II
- ▶ Expos ▶ II
- ▶ Lectures et rencontres ▶ II
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ II ▶ III ▶ IV
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

TOUS MONTREUIL N°83 DU 9 AU 22 OCTOBRE 2012



© D.R.
L'Adoptée, au théâtre des Roches.

OU VOTRE MAISON - À PARTIR DE 15 M² - JOUR ET HEURE À DÉTERMINER AVEC LES ARTISTES

▶ Luciano Travaglino et Félicie Fabre, de la compagnie La Girandole, interprètent chacun un texte d'une heure d'Ascanio Celestini, auteur italien contemporain. Ses personnages narrateurs transmettent la mémoire des plus humbles comme autant d'archives sociales et historiques.
▶ Renseignements et réservations tél. : 01 48 57 53 17 et reservation@girandole.fr
Représentation gratuite. Chaque convive apporte quelque chose à grignoter.

JUSQU'AU 14 OCTOBRE

▶ UNE FAILLE - PRIS AU PIÈGE

Épisodes 1 à 4
SALLE JEAN-PIERRE-VERNANT
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
10, PLACE JEAN-JAURÈS
▶ La puissance des grandes séries télévisées américaines transposée sur scène. Dans ces quatre premiers épisodes de vingt-six minutes chacun, un immeuble s'effondre sur une maison de retraite. Cinq survivants restent emprisonnés sous les décombres, et, sous la pression de l'opinion, on cherche les responsables...
▶ Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 10 € pour les Montreuillois-es. PASS à 8 € et 9 € la place pour les Montreuillois-es.
www.nouveau-theatre-montreuil.com

LUNDI 15 OCTOBRE

▶ NOS ENFANTS, CABARET DES (L)ANGES

Lecture théâtrale
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 19 H 30
▶ Ces « lectures-chantiers » offrent l'opportunité aux artistes de tester la pertinence de leur projet artistique. Première lecture par la compagnie Dard'art d'une création de Nicolas Struves, comédien, metteur en scène et traducteur.
▶ Réservation indispensable tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr
Entrée libre.

MERCREDI 17 OCTOBRE

▶ MISÉRABLES, LIBRE COURS

Théâtre à partir de 7 ans
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 14 H 30 ET 20 H 30
▶ La jeune compagnie L'Envers des corps a adapté au théâtre l'un des

plus célèbres romans de Victor Hugo, à l'occasion de la Journée de lutte contre la misère. Une version contemporaine reliant la misère du XIX^e siècle à la précarité actuelle...

▶ Réservation indispensable tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr
Entrée libre.

DU 18 AU 26 OCTOBRE

▶ ALI BABA ET LES QUARANTE VOLEURS

Ciné-spectacle
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
10, PLACE JEAN-JAURÈS - 10 H ET 14 H 30
▶ L'histoire d'Ali Baba, refilmée pour l'occasion, où il enfourche son âne et découvre des bandits crasseux juchés sur une panoplie de mobylettes. Le film est projeté sur grand écran, avec des musiciens, bruiteurs, conteurs qui accompagnent en direct ce western spaghetti, sorte de polar des années soixante traversé de drôlerie.
▶ Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 6 € par personne en famille ; 9 € seul pour les Montreuillois-es.
www.nouveau-theatre-montreuil.com

MARDI 23 OCTOBRE

▶ HOMMAGE À JEAN GUERRIN

Lectures, exposition...
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 18 H
▶ Une soirée d'hommage au parcours artistique de Jean Guerrin, fondateur du TEM (Théâtre école de Montreuil), comédien, « faiseur de théâtre », disparu en avril dernier. Le TEM a été l'une des plus grandes réussites de théâtre amateur en France : de nombreux invités comme Fernando Arrabal, Victor Haïm, Daniel Pennac, Claude Le Boul, Aldo Gilbert... retracent une aventure inédite.
▶ Réservation indispensable tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr
Entrée libre.

7, RUE RICHARD-LENOIR - 21 H

▶ Le 9 octobre, Pain Jerk et son bouillant dispositif analogique, et Andy Gulh et son utilisation détournée d'objets du quotidien. Le 11, Andrea Parkins (*photo*), de New York, fragmente le son de l'accordéon, et Junzo Suzuki, guitariste japonais et son jeu méditatif. Le 22, Doomsday Student aux live chaotiques et les Norvégiens de Clifford Torus aux puissantes attaques sonores.
▶ Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 8 €, 10 € et 12 €. www.instantschavires.com



© CLAUDIO CASANOVA

VENDREDI 12 OCTOBRE

▶ DABY TOURÉ ET SUPADONA

World folk groove
CAFÉ LA PÊCHE
16, RUE PÉPIN - 20 H 30
▶ Daby Touré a commencé sa carrière dans les studios de répétition de La Pêche. En première partie, Supadona et son registre soul acoustique reggae.
▶ Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 10 €. www.lapechecafe.com

DU 12 OCTOBRE AU 11 NOVEMBRE

▶ FESTIVAL VILLES DES MUSIQUES DU MONDE

Clôture des Assises de la culture
CONCERTS À MONTREUIL LE 23 OCTOBRE - BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS - 14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 18 H
LE 24 OCTOBRE - SALLE DES FÊTES - HÔTEL DE VILLE - 20 H 30
▶ Le 23 octobre, un « Café du monde » où l'on rencontre l'écrivain Jean-Luc Marty, en présence des musiciens de Rumberos de Cuba. Le 24 octobre, en clôture des Assises de la culture, bal de musiques cubaines avec les musiciens de Rumberos de Cuba, un collectif de percussionnistes et de danseurs des barrios de La Havane. Et en première partie, le groupe de musiciens afro-caraïbéens PMO Social Club.
▶ Programmation complète : Bureau

▶ Théâtre

MARDI 9 OCTOBRE

▶ L'ADOPTÉE

Lecture-spectacle à partir de 8 ans
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE - 10 H 30 ET 14 H
▶ Joël Jouanneau, auteur et metteur en scène, a écrit L'Adoptée comme « une initiation à l'acceptation de l'autre ». Procolp, une femme revêche, recueille Tom, un enfant qui se gratte et se tait...
▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

DU 9 AU 13 OCTOBRE

▶ TAILLEUR POUR DAMES

Comédie
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30
▶ Comédie en trois actes de Georges Feydeau écrite à l'âge de 24 ans, d'une facture comique, qui enchaîne les quiproquos avec une mécanique de suspense et de drame.
▶ Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi montreuillois en fin de droits et les allocataires du RSA.

À PARTIR DU 12 OCTOBRE

▶ LUTTE DE CLASSE ET RÉCIT D'UN FRACASSÉ DE GUERRE

Le théâtre s'invite chez vous
DANS VOTRE APPARTEMENT



Pour les enfants

À noter

▶ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER

▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.

▶ Tél. : 01 41 58 14 09.
www.destinationmontreuil.fr



France Habitat

du festival, 4, avenue de la Division-Leclerc, 93300 Aubervilliers. Tél. : 01 48 36 34 02 et info@villesdesmusiquesdumonde.com www.villesdesmusiquesdumonde.com Entrée gratuite aux concerts à Montreuil.

DIMANCHE 14 OCTOBRE

► **PATRICK CABON TRIO**

Hommage à Duke Ellington

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINTE-PAUL
2, RUE DE ROMAINVILLE - 17 H

► Le trio du pianiste Patrick Cabon invite le trompettiste virtuose Sylvain Gontard, pour un concert consacré à une figure incontournable du jazz, le dandy mystique Duke Ellington. Un répertoire des plus grands standards du maître.

► Réservation tél. : 01 41 58 14 09 à l'Office de tourisme, 1, rue Kléber. Entrée 7 € pour les Montreuillois-es ; 5 € pour les moins de 26 ans et adhérents et gratuit jusqu'à 14 ans inclus. www.musicales-montreuil.fr

MERCREDI 17 OCTOBRE

► **JAM SESSION**

Ouvert à tous les musiciens

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Débutants et professionnels se rencontrent lors de reprises ou d'improvisations sans filet.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée libre. http://taraceboulba.com

VENDREDI 19 OCTOBRE

► **SOUS LE SOLEIL IBÉRIQUE**

Midi-spectacle

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 12 H 30

► Miriam Ruggeri, au chant, se propose de faire découvrir la « musique savante vocale portugaise », longtemps censurée par la dictature. Avec Emmanuel Normand au piano.

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

► **MERLOT ET JOHNNY MONTREUIL**

Chanson décapante

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Johnny Montreuil a enflammé le dernier festival de La Rochelle avec des titres qui racontent sa banlieue. Merlot distille de la chanson cynique et drôle.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 10 €.

www.lapechecafe.com

Danse

DU 29 SEPTEMBRE AU 14 OCTOBRE

► **CE CORPS QUI PARLE**

Conférence spectacle

THÉÂTRE DE LA GIRANOLE

4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - LE JEUDI À 19 H 30 ; VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30 ; DIMANCHE À 16 H

► Axes de regards, inclinaisons de la tête, gestes des mains, postures... Yves Marc, acteur gestuel, metteur en scène, cofondateur du Théâtre du mouvement, décrypte ces gestes qui passent inaperçus, et nous démontre combien notre corps « parle ». Portrait savoureux de notre comédie humaine.

► Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 12 €

pour les Montreuillois-es ; 9 € pour les étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle.

Abonnements 21 € et 30 € pour trois spectacles ; 30 € et 45 € pour cinq spectacles.

Expos

JUSQU'AU 20 OCTOBRE

► **UN CERTAIN REGARD**



Photographies

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE

► Exposition de photographies sur les lectures publiques collectives de *Chaosmose* de Félix Guattari.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

DU 19 AU 21 OCTOBRE

► **FEMMES JE VOUS AIME**

Photographies

MOULIN DE LA BIÈVRE

73, AVENUE LARROUMÈS - L'HAÏ-LES-ROSES - STATION DE RER B : BOURG-LA-REINE, LE 19 DE 18 H À 21 H ; LES 20 ET 21 DE 10 H À 20 H

► Le photographe montreuillois Francesco Gattoni présente trente portraits de « Femmes d'ici ou d'ailleurs », de Seine-Saint-Denis, de sans-papiers, d'écrivaines, de Cubaines et de Roumaines.

► Entrée libre.

DU 19 AU 22 OCTOBRE

► **PORTES OUVERTES DES ATELIERS D'ARTISTES**

Toutes les disciplines des arts plastiques

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER ET DANS TOUTS LES LIEUX PUBLICS - OUVERTURE DES ATELIERS AU PUBLIC DE 14 H À 20 H

► Consultez le book qui compile les œuvres des artistes participant à ces portes ouvertes des ateliers, et préparez votre parcours parmi 185 ateliers individuels et 39 lieux collectifs.

► Entrée libre. Tout le programme sur www.montreuil.fr et plaquette disponible dans tous les lieux publics.

JUSQU'AU 3 NOVEMBRE

► **HECTOR HERNANDEZ RUBILAR**

Peintures

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - VERNISSAGE VENDREDI 26 OCTOBRE DE 18 H À 20 H

► Hector Hernandez Rubilar exerce aussi le métier d'architecte paysager. Ses toiles aux couleurs brillantes et chatoyantes se superposent dans la transparence et évoquent le côté éphémère de la vie et des sentiments.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre.

DU 26 SEPTEMBRE AU 4 NOVEMBRE

► **36 COLORS, 9-STEP GRAY SCALE AND 7 STANDARD SKIN TONES**

Expo optique et sonore

BRASSERIE BOUCHOULES INSTANTS CHAVIRÉS

2, RUE ÉMILE-ZOLA - VERNISSAGE MERCREDI

26 SEPTEMBRE DE 18 H À 21 H

► Matthieu Clainchard, artiste du signal optique et sonore, travaille sur des volumes, en surfaces peintes, réfléchissantes, photographiées : mires, écrans de test, cibles de contrôle...

► Entrée libre. www.instantschavires.com

JUSQU'AU 17 NOVEMBRE

► **CHARLOTTE'S GARDEN ET TRICOT**

Photographies

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - VERNISSAGE LE 13 OCTOBRE DE 18 H À MINUIT

► Exposition de Jayne.e Morley. Samedi 13 octobre, de 14 heures à 18 heures, tricot pour passionnés ou débutants avec Michèle Raison (point, modèles, création, papotage) - atelier tous les deuxièmes samedis du mois.

► Tél. : 06 28 34 35 85 ou lartapalbres@gmail.com Entrée libre. http://lartapalbres.artblog.fr

JUSQU'AU 9 DÉCEMBRE

► **BOBBY CAMUS**

Papier roulé de récup

GROUPE HOSPITALIER

DIACONNESSES-CROIX-SAINT-SIMON

18, RUE DU SERGENT-BAUCHAT - 75012 PARIS PAVILLON LA TOURELLE - 3^e ÉTAGE - MÉTRO NATION - DU LUNDI AU VENDREDI DE 16 H 30 À 18 H 30

► Martine Buton, infirmière montreuilloise, invite des artistes à exposer dans le service d'oncologie où elle travaille. Le Montreuillois Bobby Camus roule les pages de journaux et de magazines, les juxtapose, les colle pour donner du rythme aux formes.

► Entrée libre.

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE

► **PLUS OU MOINS SORCIÈRES 3/3 : HUGGER-MUGGER**

Art contemporain

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE

► Anna Colin, commissaire d'exposition, présente, dans ce troisième volet de *Plus ou moins sorcières*, des artistes qui s'interrogent sur « l'influence des savoirs occultes et parascientifiques dans les domaines de la finance, de la défense et de la recherche scientifique ».

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

Lectures et rencontres

À PARTIR DU 9 OCTOBRE

► **PREMIER RENDEZ-VOUS**

Sorties culturelles collectives

MAISON DES FEMMES

28, RUE DE L'ÉGLISE - 14 H 30

► Ce premier rendez-vous est destiné à mettre en place un calendrier de deux sorties culturelles mensuelles : expositions, théâtre, cinéma...

► Tél. : 01 48 58 46 59 et hypathie93@wanadoo.fr

www.maisondesfemmes.org

LES 9 ET 19 OCTOBRE

► **RENCONTRES LITTÉRAIRES**

Dédicaces, lectures, débats, buffets



LIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE

9, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 18 H 30

► Le 9, rencontre avec Mathias Enard (photo) pour son livre *Rue des voleurs*, aux éditions Actes Sud. Le 19, rencontre avec Laurent Gaudé pour son ouvrage *Pour un seul cortège*, paru aux éditions Actes Sud. Lectures d'extraits par Les Fabulos Lectors of Montreuil, échanges avec les auteurs et buffets conviviaux.

► Entrée libre.

VENDREDI 19 OCTOBRE

► **CHAOSMOSE AVEC FÉLIX GUATTARI**

Performance philosophique

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 19 H

► Le mélange de la philosophie et de performances artistiques donne lieu à une projection et la présentation d'un nouveau cycle de lecture, grâce au texte *Chaosmose* de Félix Guattari.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre sur réservation.

DIMANCHE 21 OCTOBRE

► **LES DIMANCHES À BERTHELOT**

Projections

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 16 H

► Film expérimental *Spirit of extasy* de Sébastien Gindre, et carte blanche à *Choses vues*, films proposés et présentés par Francis Leconte.

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre sur réservation. www.choses-vues.com/blog

► **FABRIQUE DES ILLUSIONS ET ATELIER RÉFLEXE**

Rencontre et projections

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 15 H À 17 H

► Rencontre et projections avec les jeunes artistes qui ont mené des projets depuis 1989 avec La Fabrique des illusions et l'Atelier Réflexe.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

LUNDI 22 OCTOBRE

► **L'ART CONTEMPORAIN, LA MATIÈRE & LE NUCLÉAIRE**

Conférence

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 19 H

► Quand l'art fête la science, de Léonard de Vinci à nos jours... Dans le plus incertain des mondes, que fabriquent les artistes ingénieurs dans leurs labos ?

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

MERCREDI 24 OCTOBRE

► **LA LAÏCITÉ EN DÉBAT**

Conférence-débat

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30

► En partenariat avec le centre civique du fait religieux, débat animé par Olivier Abel, sur le fragile équilibre de la laïcité, principe fondateur de la République. Avec Valentine Zuber, Jean-Paul Scot, André Tosel, Abdenour Bidar.

► Réservation indispensable tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée libre

JEUDI 25 OCTOBRE

► **BON'HOME**

Concept design pour toute la famille

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 14 H

► Ce Bon'Home-là fait partie des tendances incontournables du design d'aujourd'hui. Deux longs bras accueillants, une fourrure douillette, de nombreux coloris, il est fabriqué dans la dernière usine de peluches française, fini à la main dans des tissus européens.

► Inscription indispensable tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €.

LES 26 OCTOBRE, 30 NOVEMBRE ET 21 DÉCEMBRE

► **ZYBOTIK : FABRICATION DE LA BIÈRE**

Visite guidée

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Dans cette brasserie artisanale, Florent Deneubourg, son fondateur, présente les différents produits qui entrent dans la composition de ses bières de fermentation haute et explique les étapes du brassage. La visite se termine par une dégustation très conviviale.

► Uniquement sur réservation, tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €.

Cours Ateliers Stages

À PARTIR DU 9 OCTOBRE

► **COURS DE MUSIQUE À DOMICILE**

Éveil musical à partir de 3 ans

► Nathalie Billiard, violoncelliste, professeur expérimentée et diplômée, a adapté une méthode d'éveil musical ludique pour les tout-petits. Elle enseigne également la flûte à bec, le piano et le déchiffrage.



► Renseignements et inscription
tél. : 06 71 75 52 96 et 01 42 87 43 90.
Tarif cours collectifs 12 € de l'heure ;
cours individuels 15 € de l'heure,
dégressif à partir de deux personnes
inscrites au même cours.

► À LA RECHERCHE DE SON PROPRE CLOWN

Ateliers et stages

STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
MARDI DE 10 H À 13 H NIVEAU AVANCÉ ;
DE 19 H À 22 H NIVEAU NIVEAUX
► Hervé Langlois, clown, part du
principe « *que le clown est un être
autonome et qui est déjà présent
en nous* ». Prochain stage du
29 octobre au 2 novembre.
► Tél. : 01 43 60 78 57 et royalclowncom-
pany@orange.fr. Tarif ateliers 1125 € l'an-
née ; stage de 280 € à 330 €.

À PARTIR DU 10 OCTOBRE

► ART DU CLOWN

Atelier

STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
MERCREDI DE 19 H À 22 H 45
► Pour Romain Yvos, qui anime cet
atelier, « *avec le clown, nos émo-
tions nous échappent et nous
révèlent à chaque moment* ».
► Tél. : 06 64 39 63 24
et selfretorik@yahoo.fr
Tarif 750 € pour l'année.

À PARTIR DU 11 OCTOBRE

► SONIDOS NEGROS

Cours de flamenco

STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
JEUDI DÉBUTANTS DE 19 H À 20 H 30 ;

INITIÉS DE 20 H 30 À 22 H

► Danseuse et musicienne, Ana
Ramo dispense l'essence même du
flamenco, qu'elle a enseigné à
Madrid et qu'elle porte réguliè-
rement sur scène en spectacle.
► Tél. : 06 14 04 39 32. www.ciesonidos-
negros-flamenco.com. Tarif 16 € le cours ;
160 € les dix cours ; tarif dégressif
à l'année.

► ÉCRITURE

Atelier

LES KRYPTONNIQUES
69, RUE COLMET-LÉPINAY - UN JEUDI SUR
DEUX DE 19 H 30 À 22 H 30
► Marie-Dominique Xerri accom-
pagne les participant-e-s vers leur
propre écriture créative.
► Tél. : 06 62 78 24 25. Tarif 300 € pour
l'année ; 120 € et 140 € le trimestre.
http://leskryptonniques.over-blog.com/

À PARTIR DU 12 OCTOBRE

► ÉCRIRE AU PIED LEVÉ

Atelier d'écriture créative

8 BIS, RUE BEAUMARCHAIS -
LE VENDREDI DE 10 H À 13 H
► Vincent Hauptmann, écrivain tra-
ducteur pour la jeunesse, a ensei-
gné au lycée. Sa rencontre avec
l'écriture spontanée l'a convaincu
de faire partager cet outil au service
de l'épanouissement personnel.
► Inscriptions tél. : 06 77 84 39 49
et vhauptmann@magic.fr Tarif réduit
de 10 € pour les demandeurs d'emploi
et moins de 25 ans ; 20 € la séance et
forfait dégressif pour plusieurs séances.
Toutes les activités sur ciclop.free.fr

► DANSE ORIENTALE

Atelier

STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -

VENDREDI DE 18 H À 19 H

► Ybtisam Zitoun, soliste de bal-
lets sous la direction de choré-
graphes internationaux, intègre
dans cet apprentissage de la
danse orientale la maîtrise de
chaque partie du corps, l'écoute
musicale, l'interprétation des émo-
tions, la technique, la culture et la
tradition de cette discipline.
► Tél. : 06 86 94 77 39 et izitoun@live.fr
Tarif 132 € les douze cours ;
300 € à l'année.

► THÉÂTRE ET EXPRES- SION CORPORELLE

Atelier pour enfants et ados

STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
VENDREDI DE 18 H À 19 H
► Cléa Roméo anime cet atelier de
l'association Trisomie 21, ouvert à
toutes et à tous, où enfants et ado-
lescents partagent jeux et spon-
tanéité.
► Tél. : 06 30 18 15 29 et
romeoclea@yahoo.fr. Tarif 10 € la séance.
Premier cours d'essai gratuit.

► TANGO

Atelier

CENTRE DE QUARTIER MENDÈS-FRANCE
59, RUE DE LA SOLIDARITÉ -
VENDREDI DE 19 H 30 À 21 H
POUR LES DÉBUTANTS ;
DE 21 H À 22 H 30
POUR LES INTERMÉDIAIRES
► Marie-Dominique Xerri apprend
aux participant-e-s à « *trouver leur
tango* » avec présence, écoute,
posture, ancrage du corps, musi-
calité...
► Tél. : 06 62 78 24 25.
Tarif 13 € pour les Montreuillois-es ;
110 € et 130 € la carte de dix cours.

Les toiles & vous

la sélection
DU 9 AU 23 OCTOBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVALUX
TÉL. : 01 48 58 90 13



© D.R.
Asterix et Obélix : Au service de Sa Majesté, de Laurent Tirard.

Asterix et Obélix : Au service de Sa Majesté de Laurent Tirard

DU 17 AU 30 OCTOBRE (À PARTIR DE 9 ANS)

50 avant Jésus-Christ. César a soif de conquêtes. À la tête
de ses glorieuses légions, il décide d'envahir cette île
mystérieuse appelée Britannia. La victoire est rapide et totale.
Enfin... presque. Cordelia, la reine des Bretons, décide donc
d'envoyer son plus fidèle officier, Jolitorax, chercher de l'aide
en Gaule, auprès d'un autre petit village, connu pour
son opiniâtre résistance aux Romains...

17^{ES} RENCONTRES DU CINÉMA DOCUMENTAIRE

JUSQU'AU 12 OCTOBRE

Le festival se penche sur l'autobiographie, le journal filmé
ou l'essai, avec ce thème « À la première personne ».
À ne pas rater pour les derniers jours de ces rencontres,
l'école documentaire de Lussas animée par Chantal Steinberg,
avec des films d'anciens étudiants (séance en entrée libre),
mercredi 10 octobre. Jeudi 11 octobre, des films de Chris Marker,
Noëlle Pujol, Olivier Zabot, Daniele Incalcaterra et Fausta Quattrini.
Et, vendredi 12 octobre, Dominique Cabrera, Jonas Mekas avec,
en clôture, Pip Chodorov et Kim Ki-duk.

MARATHON WELCOME IN VIENNA

DIMANCHE 14 OCTOBRE, À PARTIR DE 14 HEURES

Le Méliès programme la trilogie d'Alex Corti : *Dieu ne croit plus
en nous*, *Santa Fé* et *Welcome in Vienna*. Une épopée en noir
et blanc, à la fois un cours d'histoire passionnant et une leçon
de cinéma magistrale dont les trois films, reliés par le sublime
adagio du quintette D956 de Schubert, montrent la peur, l'espoir,
puis le désenchantement de juifs autrichiens fuyant leur pays
pour les États-Unis avant d'y revenir pour le libérer
sous l'uniforme américain.

LE CINÉMA DE MAX LINDER

JEUDI 18 OCTOBRE, À 20 H 45 (À VOIR DÈS 7 ANS)

Avec *Les Débuts de Max au cinéma*, *Max prend un bain*,
Max et Jane veulent faire du théâtre et *Sept Ans de malheur*,
cette séance Université populaire du cinéma animée par Stéphane
Goudet propose plusieurs des films muets de 1910 à 1920
dont les spectateurs pourront apprécier la restauration numérique
en haute définition.

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 10 AU 16 OCTOBRE

■ **DANS LA MAISON**, DE F. OZON ► MER. : 14H, 17H, 19H 15, 21H 30. JEU. : 18H.
VEN. : 12H 30, 14H 30, 16H 30, 18H 30.
SAM. : 14H, 17H, 19H, 21H 15. DIM. : 14H 30,
21H. LUN. : 18H 15, 20H 30. MAR. : 18H. ■ **REALITY**, DE M. GARRONE (VO) ► MER. :
14H 15, 21H 15. JEU. : 18H 30. VEN. : 12H 15,
17H, 21H 30. SAM. : 14H 15, 16H 30, 21H.
DIM. : 14H 15, 19H. LUN. : 18H. MAR. :
20H 45. ■ **VOUS N'AVEZ ENCORE
RIEN VU**, D'A. RESNAIS ► MER. : 18H 45.
JEU. : 20H 45. VEN. : 14H 45, 19H 15. SAM. :
18H 45. DIM. : 16H 45, 21H 15. LUN. : 14H 30
+ RENCONTRE, 20H 45. MAR. : 18H 15. ■ **LAURENCE ANYWAYS**, DE X. DOLAN
(VO) ► JEU. : 20H. DIM. : 17H 30. MAR. :
20H. ■ **DES HOMMES SANS LOI**, DE
J. HILLCOAT (VO) ► MER. : 16H 30. VEN. :
14H 15, 21H 15. SAM. : 13H 45, 16H 15,
20H 45. DIM. : 21H 30. LUN. MAR. : 21H. ■ **LES CONTES PERSANS**, DE M.
MOGHADAM, M. ET R. SHEYDĀI ► MER,
SAM. : 16H. DIM. : 16H 30. ■ **WELCOME
IN VIENNA**, D'A. CORTI : **DIEU NE
CROIT PLUS EN NOUS** (VO) ► SAM. :
18H 30. DIM. : 14H WE INTÉGRALE ;
SANTA FÉ (VO) ► DIM. : 16H 15 WE
INTÉGRALE ; **WELCOME IN VIENNA**
(VO) ► DIM. : 18H 45 WE INTÉGRALE. ■
RENCONTRES DOCUMENTAIRES DE
PÉRIPHÉRIE : **L'ÉCOLE DOCUMEN-
TAIRE DE LUSSAS** ► MER. : 14H 30
(ENTRÉE LIBRE). ■ **CINÉMATON
N° 1735 ET 2101 RÉMI LANGE**, DE G.
COURANT + OMELETTE, DE R. LANGE

► MER. : 19H + RENCONTRE. ■ **LIBRO
NERO**, DE M. DE FELICE + **BEAU
COMME UN CAMION**, D'A. CORDIER ►
MER. : 21H 30 + RENCONTRE. ■ **SI
J'AVAIS 4 DROMADAIRES**, DE C.
MARKER + **LE TRAIN EN MARCHE**, DE
C. MARKER ► MER. : 21H 30 + RENCONTRE.
■ **PARCOURS DE PRODUCTEUR :**
JACQUES BIDOU ► JEU. : 14H 30
(ENTRÉE LIBRE). ■ **LE DOSSIER 332**,
DE N. PUJOL + **PERSPECTIVES DU
SOUS-SOL**, D'O. ZABAT ► JEU. : 18H 45 +
RENCONTRE. ■ **EL IMPENETRABLE**,
DE D. INCALCATERRA ET F. QUATTRINI ►
JEU. : 21H + RENCONTRE. ■ **DEMAIN ET
ENCORE DEMAIN**, DE D. CABRERA ►
VEN. : 12H. ■ **CINÉMATON N° 1590
JONAS MEKAS**, DE G. COURANT +
**NOTES ON THE CIRCUS + NOTES
FOR JÉRÔME**, DE J. MEKAS ► VEN. :
17H 30 + RENCONTRE. ■ **CINÉMATON
N° 1993 PIP CHODOROV ET N° 468
BORIS LEHMAN**, DE G. COURANT +
**NOTES ON THE CIRCUS + FREE
RADICALS**, DE P. CHODOROV ► VEN. : 19H
+ RENCONTRE. ■ **ARIRANG**, DE K. KI-
DUK ► VEN. : 21H + CLÔTURE. ■ **MONTREUIL IN** (EN MAIRIE ET SUR LA
PLACE JEAN-JAURÈS) ► SAM. : 15H-19H.

DU 17 AU 23 OCTOBRE

■ **ASTÉRIX ET OBÉLIX : AU
SERVICE DE SA MAJESTÉ**, DE L.
TIRARD ► MER. : 14H 30, 18H 15, 20H 45.
JEU. : 18H 30, 20H 30. VEN. : 17H 15,

19H 30, 21H 45. SAM. : 14H 15, 18H 45, 21H.
DIM. : 14H 15, 18H, 20H 15. LUN. : 18H 30,
21H. MAR. : 18H 30, 20H 45. ■ **DANS LA
MAISON**, DE F. OZON ► MER. : 14H 15,
18H 45, 21H. JEU. : 21H. VEN. : 12H 30,
17H 30, 18H 45. SAM. : 16H 45, 21H 15.
DIM. : 14H, 18H 15, 20H 30. LUN. : 17H,
19H. MAR. : 20H 30. ■ **REALITY**, DE
M. GARRONE (VO) ► MER. : 16H 30. JEU. :
18H 15. VEN. : 16H 30, 21H 15. SAM. : 14H 30,
19H. DIM. : 16H. LUN. : 21H 15. MAR. :
18H 15. ■ **QUELQUES HEURES DE
PRINTEMPS**, DE S. BRIZÉ ► MER. :
15H 45. JEU. : 18H. VEN. : 14H 45, 17H.
SAM. : 15H 45, 20H 30. DIM. : 18H 30. LUN. :
20H 45 + RENCONTRE. MAR. : 19H. ■ **CAPTIVE**,
DE B. MENDOZA (VO)
(INTERDIT AUX MOINS DE 12 ANS) ► MER. :
18H. VEN. : 12H 15, 21H. SAM. : 18H. DIM. :
20H 45. LUN. : 18H. MAR. : 21H 15. ■ **LE
CINÉMA DE MAX LINDER** ► MER. :
14H. JEU. : 20H 45 + UNIV. POPULAIRE.
VEN. : 19H 15. SAM. : 14H. DIM. : 16H 45.
MAR. : 17H 30 ■ **ALI BABA ET LES 40
VOLEURS**, DE J. BECKER ► DIM. : 14H 30.
■ **LE PETIT GRUFFALO**, D'U.
HEIDSCHÖTTER ► MER. : 16H 45. SAM. :
16H 30 + RENCONTRE. DIM. : 16H 30. ■
ÉCRANS SOCIAUX : YAABA, D'I.
OUEDRAOGO (VO) + **PARLONS-EN
GRAND-MÈRE**, DE D. DIOP MAMBETY
(VO) ► MER. : 20H 30 + RENCONTRE.

► L'agenda des seniors

La quinzaine du bleu

Bleu : sera la couleur de cette quinzaine à l'image de la Semaine nationale des retraités et des personnes âgées, dans laquelle s'inscrit le forum des seniors.

Au programme : des sorties, des rencontres et des activités dans les quartiers.

SAMEDI 13 OCTOBRE

► **COMME ÇA VOUS CHANTE**

Ateliers collectifs - cours particuliers

19, RUE DU SERGENT-BOBILLOT - 14 H 30 À 17 H 30

► Laurence Jouanne, chanteuse lyrique et coach vocal, anime des ateliers en petits groupes ouverts à tous-tes où sont abordés tous les styles de chant. Et propose des cours particuliers pour apprendre à placer sa voix chantée ou parlée.

► Tél. : 06 62 88 89 18. Tarif 35 € l'atelier collectif ; 40 € de l'heure pour les cours individuels (premier cours d'essai offert).

LES 13 ET 14 OCTOBRE

► **JE SUIS AU CHŒUR**

Stage

THÉÂTRE DU MOUVEMENT

9, RUE DES CAILLOTS - DE 10 H À 17 H

► Estelle Bordaçarre propose d'explorer « comment être ensemble en restant singuliers ? ».

► Renseignements et inscription tél. : 01 48 10 04 47 et 06 25 23 33 10 ; info@theatredumouvement.com Tarif 75 €. www.theatredumouvement.com

À PARTIR DU 15 OCTOBRE

► **YOGA-MÉDITATION**

Gestion du stress

STUDIO ALBATROS

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -

LUNDI DE 19 H À 20 H 15 ET DE 20 H 15 À 21 H 30

► Bertrand Bruyat, du Dojo de Montreuil, enseigne un yoga « proche de la tradition indienne, privilégiant l'écoute de soi et la respiration ». Dans l'objectif de « trouver un calme intérieur, la confiance, favoriser la souplesse, la tonicité, le bon fonctionnement des organes et du système immunitaire ».

► Tél. : 06 86 40 75 47 et ledjojo@orange.fr Tarif 12 € le cours ; 100 € la carte de dix cours. Premier cours d'essai gratuit.

► **PRATIQUE FELDENKRAIS**

Atelier

CENTRE GARIBALDI

12-14, RUE DE LA RÉVOLUTION -

LUNDI À 18 H 30 ; VENDREDI À 17 H 30

► Brigitte Hébert, praticienne Feldenkrais de l'association La Montagne dans la brume, enseigne des techniques de prise de conscience du corps, de détente, d'amélioration de ses postures corporelles.

► Tél. : 01 42 87 62 51. Cours d'essai 5 € ; 12 € le cours.

Réunions publiques et concertations

► **LA NOUE**

MERCREDI 17 OCTOBRE

Réunion publique sur le projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS).

ÉCOLE JOLIOT-CURIE 2,

6-10, RUE IRÈNE-ET-FRÉDÉRIC-JOLIOT-CURIE - 19 H 30

► **CONSEIL MUNICIPAL**

JEUDI 25 OCTOBRE

Séance publique. Retransmission vidéo sur TVM Est parisien (câble et Internet).

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 19 HEURES

On s'informe au forum

Mardi 16 octobre, de 10 heures à 16 h 30, hôtel de ville : une journée pour rencontrer des associations, professionnels et s'informer auprès d'eux de leurs activités. Pour finir la journée, table ronde à 16 h 30 autour de la solidarité entre les générations, animée par le sociologue Serge Guérin avec les Adjointes à la Maire Halima Menhoudj et Catherine Pilon, France Bénévolat et Vanessa Lahiani, responsable du relais petite enfance Pauline-Kergomard. Entrée libre.

Semaine bleue

Inscriptions auprès du pôle animation seniors au 01 48 70 66 12 ou 61 66.

dimanche 14 octobre

• Et si on allait au théâtre ?

À 16 h 30 : rendez-vous dans le hall du Nouveau Théâtre de Montreuil (10, place Jean-Jaurès) pour assister à la représentation d'*Une faille*. Un feuilleton théâtral qui a Montreuil pour toile de fond. Règlement au théâtre le jour même (tarif 10 € pour les Montreuillois). Inscription auprès du pôle animation seniors ;

lundi 15 octobre

• Des liens de solidarité entre les générations

À 10 heures : une heure avec des tout-petits autour de la lecture d'un livre, organisée par le réseau d'assistantes maternelles Pauline-Kergomard (32 bis, rue Robespierre). Inscription auprès du pôle animation seniors ;

• Cinéma Méliès

À 14 h 30 : *Vous n'avez encore rien vu* d'Alain Resnais. Rencontre thématique à l'issue de la projection (en remplacement de la réunion du club des seniors). Rendez-vous et règlement sur place ;

• Atelier d'écriture pour les seniors

De 14 heures à 16 h 30 : séance d'accueil et d'écriture dans les locaux de l'association Les Accents têtus (56, rue Gaston-Lauriau) ;

• A la découverte de nouveaux jeux

De 15 heures à 16 h 30 : découverte du jeu et de la ludothèque 1,2,3 Soleil avec l'association À l'adresse du jeu. Rendez-vous sur place, 4, place Jean-Pierre-Timbaud.

mercredi 17 octobre

• Atelier de création d'objets sensoriels pour les enfants

À 14 heures, relais Pauline-Kergomard, 32 bis, rue Robespierre. Inscription auprès du pôle animation seniors ;

• Théâtre Berthelot

À 15 heures : *Les Misérables*, libre cours d'après Victor Hugo. Sur un fil tendu entre la misère du XIX^e siècle et la précarité d'aujourd'hui. Représentation à partager avec un jeune public. Entrée libre

sur réservation. 6, rue Marcelin-Berthelot. Renseignements au 01 48 70 69 99 ;

• Les jeunes des Ramenas invitent les seniors

Journée intergénérationnelle autour d'un repas suivi d'un après-midi jeux. Inscription auprès du pôle animation seniors.

jeudi 18 octobre

• Des liens de solidarité entre les générations

À 10 heures : une heure avec des tout-petits autour de la lecture d'un livre, organisée par le réseau d'assistantes maternelles Pauline-Kergomard (32 bis, rue Robespierre). Inscription auprès du pôle animation seniors ;

• Seniors et bénévolat

À 14 h 30, antenne Gaston-Lauriau : les associations du centre-ville se retrouvent pour préparer l'accueil de futurs bénévoles seniors au 35, rue Gaston-Lauriau, tél. : 01 41 72 18 41.

vendredi 19 octobre

• Rencontre avec Egee, l'association de seniors qui conseille et accompagne les jeunes créateurs d'entreprises

À 15 heures, à l'Atrium, 104, avenue de la Résistance : présentation de l'association à la recherche de bénévoles seniors (anciens cadres ou chefs d'entreprise). Rendez-vous sur place.

dimanche 21 octobre

• Tournoi de tennis des familles

Organisé par le Montreuil Tennis Club et le complexe sportif Nouvelle France. Trois inscrits par famille dont un adulte (participation d'un senior fortement encouragée). 5 € par équipe. Renseignements et inscription (avant le 12 octobre) : complexe sportif Nouvelle France, 150, rue de la Nouvelle-France, tél. : 01 48 59 24 36.

Activités du pôle animation seniors

Cafés seniors

Le pôle animation seniors du CCAS (Centre communal d'action sociale) vous informe, recueille vos attentes et propositions sur vos activités et loisirs. Prochains rendez-vous à proximité de chez vous :

• **jeudi 11 octobre**, de 15 heures à 17 heures, salle Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard ;

• **vendredi 12 octobre**, de 15 heures à 17 heures, centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis ;

• **jeudi 18 octobre**, de 15 heures à 17 heures, salle Révolution, 16, rue de la Révolution ;

• **mercredi 24 octobre**, de 15 heures à 17 heures, centre de quartier Daniel-Renoult, 31, boulevard Théophile-Sueur.

Vendredis du jeu

Toutes les deux semaines, le pôle animation seniors vous invite à venir jouer et découvrir de nouveaux jeux

dans une ambiance conviviale.

• **vendredi 19 octobre**, centre de quartier Jean-Lurçat.

✕ SAVOIR PLUS : Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.

L'atelier de Cachin

Le jeudi, de 13 h 30 à 16 h 30, pour une pratique créative et ludique entre ami-e-s.

Marcel-Cachin,

2, rue Claude-Bernard (01 48 57 37 75).

✕ SAVOIR PLUS : Inscription auprès du CCAS ou rendez-vous sur place.

Activités entre seniors dans les centres de quartier

Venez participer aux activités animées par les seniors eux-mêmes. Si vous souhaitez organiser des activités autogérées dans d'autres lieux, contactez le pôle animation retraités.

Daniel-Renoult

31, bd Théophile-Sueur, tél. : 01 48 55 91 26.

jeudi 18 octobre belote.

Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : jeux de société, de cartes, ping-pong.

Jean-Lurçat

5, place du Marché, tél. : 01 48 70 62 62.

Tous les mercredis, concours de belote (si nombre d'inscrits suffisant).

Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : jeux de société, de cartes, ping-pong.

Solidarité

59, rue de la Solidarité

Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : bridge, tarot, belote (en fonction des envies des personnes présentes).

Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 48 54 88 53.

mercredi 24 octobre belote.

Les après-midi, rendez-vous sur place : tarot, belote, etc. (en fonction des envies des personnes présentes).

Ramenas

149, rue Saint-Denis, tél. : 01 55 86 28 91.

jeudi 11 octobre loto.

jeudi 25 octobre belote.

Les après-midi, rendez-vous sur place : rami, belote et autres jeux de convivialité (en fonction des envies des personnes présentes).

Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard, tél. : 01 48 57 37 75.

mardi 16 octobre loto (inscription prise sur place, une semaine à l'avance).

Les autres mardis après-midi, rendez-vous sur place : tarot, belote, etc. (en fonction des envies des personnes présentes).

Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, participer aux sorties et événements qu'il organise, mais aussi participer aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 euros.

Renseignements, inscriptions et adhésions

Renseignements, adhésion ou inscription auprès du service personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1^{er} étage, bureau 116, tél. : 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.



© VÉRONIQUE GUILLEN

RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne
65, rue Édouard-Branly,
tél.: 0156 63 00 52 ou 35

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.



Josliène Reekers:
sur rendez-vous au
0156 63 00 50
ou 0156 63 00 52.



Claire Compain: sur
rendez-vous
au 0156 63 00 50 ou
0156 63 00 52.

■ Prochains conseil de quartier :

samedi 27 octobre, à 15 heures,
au centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.

À l'ordre du jour: présentation
des missions du nouveau
gestionnaire urbain de proximité
et restitution des travaux.

■ BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,
65, rue Édouard-Branly.



Claude Reznik:
samedi 13 octobre de
14 heures à 16 heures.

Des étudiants pour les collégiens

Ramenas L'antenne jeunesse des Ramenas recherche trois étudiants, niveau bac + 3 ou + 4, pour faire de l'accompagnement à la scolarité à des collégiens.

Étudiants, et si vous mettiez vos facultés au service des collégiens en faisant de l'accompagnement à la scolarité? Cet accompagnement est rémunéré (taux horaire supérieur au SMIC). Il est financé à hauteur de 2/3 environ par la Ville de Montreuil et de 1/3 par la Caisse d'allocations familiales de Seine-Saint-Denis. Il se déroulera pendant l'année scolaire les mardis et jeudis de 17 à 19 heures et samedi de 14 à 16 heures. Au programme: ré-

expliquer un cours ou une leçon non comprise, favoriser la lecture, combler certaines lacunes, renouer avec la révision des leçons, etc. Aux côtés des trois encadrants, une personne du service civique volontaire sera chargée des relations avec les familles. ●

✕ SAVOIR PLUS

Pour postuler envoyer lettre de motivation et CV à la mairie de Montreuil, Service municipal de la jeunesse, à l'attention de Madame la Maire, 1, place Jean-Jaurès 93100 Montreuil.

Ramenas-Léo-Lagrange

Tai-chi, graff et musique pour le quartier en fête



Entre spectacle et déambulation, la compagnie Les Festinanti a fait découvrir au public le plaisir de la commedia dell'arte.

Le samedi 22 septembre dernier, la fête de quartier des Ramenas s'est déroulée dans de bonnes conditions, grâce à l'énergie du comité des fêtes et des habitants. Sa préparation avait pourtant été troublée par des actes de malveillance: les banderoles de l'événement ont été découpées, les panneaux d'affichage volés et les arrêtés de circulation plusieurs fois arrachés. Le jour de la fête, les habitants ont tout de même pu profiter des nombreuses animations proposées: la compagnie « Les Festinanti » a présenté une pièce de commedia dell'arte, l'association Nacre a proposé des démonstrations de tai-chi, tandis que Z Tribulations s'est livré à une performance de graff remarquée, en revisitant sur une toile le logo de l'événement. Sans oublier le fameux vide-greniers et tous les concerts qui se sont succédé sur la grande scène! Rendez-vous l'année prochaine pour le 11^e anniversaire de la fête. ●

Branly-Boissière

Un sacré anniversaire

L'église Saint-Maurice fête ses 80 ans, samedi 13 octobre, de 15 heures à 17 heures, et invite tous les habitants du quartier à trinquer! L'édifice ouvre grand ses portes aux associations, aux chorales et à toutes celles et ceux qui entendent ce lieu comme un espace de vie, quelles que soient les convictions religieuses, croyants ou pas. Un échange est d'ailleurs prévu autour de la question « Que représente cette église pour le quartier, qu'en attendons-nous, et comment l'envisager au service d'une société plus juste, plus fraternelle, plus humaine? » ●

✕ OÙ, COMMENT?
59, rue Édouard-Branly,
tél.: 0142 8713 38. Entrée libre.

Branly-Boissière

Cuisiner puis échanger

Une fois par mois, plusieurs associations du quartier organisent un atelier de cuisine du monde suivi d'un débat entre habitants sur des thèmes divers comme la famille, l'éducation ou la double culture. Tostan France, en partenariat avec les femmes de La Boissière, LEA, SFM et l'antenne de quartier Jules-Verne, donne donc rendez-vous au public le samedi 20 octobre prochain, de 13 h 30 à 15 heures, au local des Femmes de La Boissière, 233, boulevard Aristide-Briand. Après avoir cuisiné et bien mangé, les participants se rendront à la bibliothèque Colonel-Fabien (au 118, avenue du Colonel-Fabien), de 15 heures à 17 heures, pour discuter du thème « Comment réagir face à la violence et aux incivilités? » ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT? Samedi 20 octobre, de 13 h 30 à 15 heures, au 233, boulevard Aristide-Briand. Entrée libre. Informations au 0142 46 85 89 ou par mail à contact@tostanfrance.fr

Branly-Boissière

LEA fait une pause parents

L'association LEA organise un atelier « pause parents » le vendredi 12 octobre, de 18 h 30 à 20 h 30. Rendez-vous au local de l'association, au 233, boulevard Aristide-Briand, pour échanger sur les thèmes « Comment résister et savoir vivre ensemble » et « Comment se construire loin des siens », en compagnie de l'ethnopsychologue Charles Di. Un temps de discussion ouvert à tous. ●

✕ COMMENT? Informations au 0148187604.

Ramenas

Yoga d'automne

L'association Être en devenir propose des ateliers yoga sur le thème « Les énergies d'automne » dimanche 14 octobre de 9 h 30 à 12 h 30, au centre des Ramenas. Les pratiques et techniques de yoga permettent d'accompagner en douceur le mouvement de la nouvelle saison. ●

✕ OÙ, COMMENT? Dimanche 14 octobre de 9 h 30 à 12 h 30, au centre des Ramenas, 149, rue Saint-Denis. Plus d'information sur <http://etreendevenir93.unblog.fr>

Ramenas

Le stretching du samedi

L'association Coup de balai propose des cours de stretching le samedi de 11 à 12 heures au centre des Ramenas, 149, rue Saint-Denis. Tarif: 13 € adhésion, 262 € par an (33 cours). Carte de 10 cours, 99 €. Inscriptions directement auprès du professeur après les cours d'essai. ●

✕ OÙ, COMMENT?
Renseignements au 0148 58 75 45.

Ramenas

Le yoga du jeudi

L'association Matsyana propose des cours de yoga le jeudi de 18 h 30 à 19 h 45, au centre de quartier des Ramenas. Pour assouplir, tonifier et détendre tout le corps en profondeur, pour s'offrir un moment de découverte et de bien-être. ●

✕ OÙ, COMMENT?
Le jeudi de 18 h 30 à 19 h 45, au centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis. Cours d'essai gratuit. Renseignements au 06 83 82 30 19.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République,
59, rue Barbès, tél.: 01 41 72 77 90.

Permanences des élus et conseils de quartier

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub,
4-6, rue de la République.



Véronique Bourdais :
octobre, sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01



Florence Fréry :
samedi 20 octobre
de 10 h 30 à 12 heures.

Compost : chaque samedi entre 11 et 13 heures,
dépôt des épluchures de légumes dans la
compostière autogérée, place de la République

Prochain conseil de quartier :

mardi 6 novembre à 20 h 30, centre
de quartier Lounès-Matoub.

BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,
5, place du Marché.



Stéphane Bernard :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Catherine Pilon :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 96.

Prochain conseil de quartier :

mercredi 17 octobre à 19 h 30
au centre Jean-Lurçat.

BAS-MONTREUIL - BOBILLOT



Alain Monteagle :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 56.



Emmanuel Cuffini :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier :

mercredi 24 octobre à 19 h 30,
16, rue de la Révolution.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Chasse aux trésors dans le jardin partagé de l'Association des femmes maliennes.

Les enfants ont la frite

Bas-Montreuil-République Mercredi, jour des enfants et jour des frites dans les centres de loisirs Voltaire et Paul-Bert ! Les femmes maliennes de l'association Hawa Camara ont invité chacun à récolter, éplucher et manger les patates de leur jardin partagé.

« **W**ahou », s'écrie le petit Marlot. Il vient d'apercevoir une carotte qui pointe le bout de son nez dans le jardin de l'association des femmes maliennes, cultivé sur la dalle Hannah-Arendt. Et c'est parti pour une visite guidée du potager aux côtés d'Hawa, d'Anna Dupuis de l'antenne vie de quartier République et de Zoé l'animatrice. Au programme : rencontre insolite avec des haricots verts. Dégustation des dernières fraises de la saison. Et cerise sur le gâteau : des tomates cerise pour l'apéro avant de déterrer des trésors enfouis dans la

terre... des patates. « *Et qu'est-ce qu'on peut faire avec des pommes de terre ?* », interroge celle que les enfants ont baptisé « mamie Mac Cain ». « *Des Friiiiiiiiiites* », répondent en chœur Myriam, Wassila, Jeanne et les autres. « *L'idée du jardin partagé est par définition d'associer les habitants comme les enfants des centres de loisirs, reprend Hawa. D'ailleurs ce jardin, c'est plus pour le plaisir que pour se nourrir. Le plus marrant, c'est qu'on apprend autant que les enfants puisqu'on découvre la culture de légumes qui ne poussent pas chez nous.* » De retour à la salle République, les jardiniers endossent le costume de cuisiniers pour

« la corvée de patates ». Reste ensuite à déguster le fruit de leur labeur, résumé en un « miam » général.

Alors si, comme les enfants, vous vous sentez pousser des envies de jardiner, devenez jardinier bénévole de l'association des femmes maliennes. Car leur jardin a besoin d'un petit coup de pouce vert. ● **Anne Locqueneaux**

✕ **COMMENT ?** Association des femmes maliennes, 29, rue du Sergent-Bobillot, Tél. : 01 48 70 11 15.

Bas-Montreuil

Ça Turbul encore

L'association Turbul, qui gère le jardin d'enfants Montessori du même nom, organise sa fête annuelle et son vide-greniers pour les petits et les grands le dimanche 21 octobre de 10 heures à 19 heures. En plus des bonnes affaires à dénicher sur de nombreux stands, vous pouvez profiter de spectacles, de la musique, des ateliers, des jeux, des dégustations de mets du monde entier mijotés par le personnel et les parents... ●

✕ OÙ, QUAND ?

Dimanche 21 octobre de 10 heures à 19 heures rue François-Arago (entre les rues Garibaldi et Raspail). Renseignements au 01 48 59 67 67.

Bobillot

Les bons échanges font les bons amis



© FRANCESCO GATTONI

Ce dimanche 23 septembre, ils étaient environ 80 enfants à participer sous le soleil au Troc enfants de la place de la République. Le principe ? Des petits accompagnés de leurs parents venus échanger les jouets dont ils ne se servent plus contre quelques euros. De quoi permettre à d'autres enfants d'en profiter à leur tour ! ●

Bas-Montreuil

À vos projets !

L'association FIL est née de la volonté de développer les initiatives des habitants et des usagers du Bas-Montreuil, afin d'améliorer le lien social et la vie locale sur le secteur. Elle a pour objectif de financer, de façon souple et rapide, des microprojets qui n'auraient pas pu voir le jour sans cette aide. Ce fonds est géré par un groupe d'habitants et par des représentants des structures institutionnelles. L'association FIL reçoit des subventions de la Ville de Montreuil et de la préfecture de Seine-Saint-Denis. Les projets (manifestations culturelles et sportives, rencontres, sorties, fêtes de quartier) peuvent être déposés jusqu'au 3 novembre pour être examinés par le prochain comité d'attribution. ●

✕ COMMENT ?

Renseignements et dépôt des dossiers de candidature : centre social Lounès-Matoub, place de la République, tél. : 01 48 51 35 12. Email : fil.basmontreuil@laposte.net

Votre Maire
Dominique Voynet
vous reçoit



Sur rendez-vous,
le lundi à partir de 17 h
Tél. 01 48 70 64 32
mail : madamclaire@montreuil.fr



Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est Jean-Charles Nègre**
Conseiller général du canton de Montreuil-Est.
Contact : 01 43 93 93 80. Blog : www.jeancharlesnegre.com.
mail : jnegre@cg93.fr

■ **Canton Nord Frédéric Molossi**
Conseiller général du canton de Montreuil Nord,
vous rencontre à votre convenance.
Contact : 01 43 93 94 34, www.fredericmolossi.fr
Prochaines permanences : vendredi 9 novembre
de 14 à 16 heures à la maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

■ **Canton Ouest Belaïde Bedreddine**
Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest),
chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo.
Contact : 06 83 42 63 83.

Permanence du député

■ **Razzy Hammadi**, député de Seine-Saint-Denis, tient une
permanence chaque vendredi de 14 à 19 heures, sur rendez-vous,
au 135, bd Chanzy, tél. : 01 48 51 05 01.

Le conseil municipal



© VÉRONIQUE GUILLEN

De nouveaux efforts pour une ville plus propre

La propreté a été l'un des thèmes discutés par les élu-e-s, lors du dernier conseil municipal du 27 septembre. Résumé des débats et retour sur un sujet qui implique quotidiennement les habitants et les services de la Ville.

La propreté est aussi un combat contre l'incivisme. En un an, les tas sauvages qui jonchent les rues ont augmenté, en volume, de 20 % au niveau du département et de 18 % à Montreuil entre 2008 et 2010 ! Claire Compain, Adjointe à la Maire, déléguée au développement durable, à l'eau et à la propreté a ouvert le conseil municipal par la présentation d'une stratégie de renforcement des moyens locaux. Des moyens alloués en complément de ceux dévolus à Est Ensemble, puisqu'une partie des compétences, comme le ramassage des ordures ménagères, des encombrants et des déchets verts, la collecte des tas sauvages et des corbeilles de rue, relève depuis 2011 de la responsabilité de la communauté d'agglomération.

© VÉRONIQUE GUILLEN
Julie Senez, habitante du Bel-Air.

Avec un budget de 2 millions d'euros affecté à la propreté, soit le double de celui de 2008, la Ville intensifie donc son effort pour améliorer le cadre de vie des Montreuillois-es.

Entretenir 7 jours sur 7

Une des mesures soumises au vote du conseil a concerné l'appel à une entreprise de nettoyage, qui sera en mesure d'entrettenir 7 jours sur 7 en cas de

besoin les zones qui se salissent le plus. Ce renfort complétera le travail des 140 agents de la Ville affectés à cette mission. La seconde proposition a porté sur la possibilité de louer du matériel professionnel de lavage et de balayage, pour parer aux pannes éventuelles du matériel de la commune, qui sert à entretenir les 130 kilomètres de voirie. Autre point qui a sollicité le vote de l'assemblée, l'adhésion de Montreuil à l'association des villes pour la propreté urbaine (AVPU). Une association d'intérêt général destinée à faire progresser la propreté en ville en comparant les bonnes pratiques. Après la présentation détaillée des mesures visant à renforcer la mobilisation pour la propreté, et pour illustrer le fait que la mairie ne pourra résoudre seule le problème de la propreté, la Maire a procédé à une interrup-

© VÉRONIQUE GUILLEN
Mouna Viprey, du groupe RSM.

tion de séance pour donner la parole à une habitante du Bel-Air, Julie Senez. Cette Montreuilloise, maman d'un petit garçon de 4 ans, a attiré l'attention sur une initiative citoyenne dans son quartier.

« Tout ce que tu feras est dérisoire, mais il est important que tu le fasses »

Avant de conclure son intervention par une phrase de Ghandi,

« Tout ce que tu feras est dérisoire, mais il est important que tu le fasses », Julie Senez a d'abord cité une remarque de son fils « Pourquoi tu me dis de mettre mes papiers dans la poubelle alors qu'il y en a par terre ? ». La jeune femme a ainsi raconté que pour servir d'exemple éducatif, au cours de trois dimanches, les habitant-e-s de Bel-Air ont nettoyé des espaces dans leur quartier dans un esprit de convivialité. Mouna Viprey, du groupe RSM a alors dénoncé une « mascarade », ajoutant que ce type d'action ne « peut pas avoir vocation à se substituer aux responsabilités de la ville. Vous semblez enfin passer à l'action. Comme dit l'adage, mieux vaut tard que jamais. La modicité des sommes engagées ne sera pas suffisante. Nous condamnons votre recours aux entreprises privées. » Un avis partagé par Alexie Lorca du groupe PS : « Nous considérons que c'est une privatisation, nous voterons contre. »

L'obligation de résultats

Gaylord Le Chequer du groupe RGC-PG a estimé qu'il serait préférable « de renforcer les effectifs du personnel de la Ville » plutôt que d'avoir recours à une entreprise de nettoyage et que l'association pour la propreté urbaine « c'est un p'tit peu le nouveau

La participation des citoyens à la médiation

Parmi les autres points à l'ordre du jour du conseil municipal, la demande de subvention au Fonds interministériel de prévention de la délinquance. Un encouragement à la médiation citoyenne.

Urbanisme

« La Ville contribue au financement de projets associatifs qui luttent pour la prévention contre la délinquance et viennent en aide aux victimes », a expliqué Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire, déléguée à la tranquillité publique. Des financements supplémentaires ont été demandés au fonds interministériel de prévention de la délinquance pour le CIDDF 93 et la Maison des femmes de Montreuil qui proposent accueil et accompagnement



© VÉRONIQUE GUILLEN
Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire, déléguée à la tranquillité publique.



© VÉRONIQUE GUILLEN
Cheick Mamadou, conseiller municipal, non inscrit.

des femmes victimes de violences, pour la cité Myriam et son théâtre « réactif de prévention », pour la compagnie Désamorces qui milite pour l'égalité des chances envers les jeunes, pour l'association Comme vous émoi dont l'un des objectifs est de prévenir l'ensemble de ces comportements.

Des médiateurs bénévoles

Ces acteurs associatifs participent à la vie de la cité, a souligné

Véronique Bourdais qui a mis à profit cette présentation au conseil pour rappeler l'action de la municipalité en matière de médiation. Ce fut d'abord la création d'un service municipal de médiation en 2008, pour accompagner les habitants dans la résolution de leurs conflits ; ce fut ensuite la formation de vingt-deux habitants bénévoles, pour apprendre à intervenir lors des différends entre Montreuillois. Une « culture de la médiation » qui non seulement vise à instaurer un climat rassurant, mais facilite aussi la circulation des informations entre les habitants et les élu-e-s. Cheick Mamadou, conseiller municipal non inscrit, est intervenu pour alerter sur l'opportunité de sensibiliser plus de jeunes et de tous les quartiers. « J'ai pu rencontrer ces bénévoles, a-t-il indiqué. Cela ne peut être que positif. Mais ce serait intéressant d'y mêler davantage de jeunes. » ●

BREVE

REVIVRE EN MUZZIQUES

Une subvention de 3 500 euros a été attribuée aux associations Muzziques et S'Passe 24 qui s'associent pour un projet d'accompagnement auprès de jeunes en grande difficulté et n'ayant pas accès aux pratiques culturelles contemporaines. À travers un projet collectif et musical aux Instants chavirés, les jeunes abordent la confiance en soi, la sensibilisation à l'environnement sonore, l'apprentissage des outils de la musique et de l'informatique. ●



© VÉRONIQUE GUILLEN
Gaylor Le Chequer, groupe RGC-PG.

bidule », insistant sur « la responsabilité de la Ville » et « l'obligation de résultat », saluant les « initiatives citoyennes » et demandant le rétablissement du ramassage des encombrants (à jours fixes). L'ancien député-Maire Jean-Pierre Brard a étayé ses propos en dénonçant « Quand une rue est sale, elle est sale. Ce n'est pas de discours dont les Montreuillois ont besoin, c'est d'une ville propre », regrettant que d'anciens fonc-

tionnements aient « été supprimés comme les opérations coup de balai, le ramassage des encombrants, les demandes des habitants aux antennes municipales. Je vous ai croisé plusieurs fois pendant le week-end et les habitants vous ont parlé des rats. Nous ne sommes pas dupes et nous nous abstenons ».

Les agents municipaux consultés

Dominique Voynet a alors expliqué qu'il était faux de dire que la situation était meilleure ailleurs. Elle a rappelé que le recours au privé était une pratique ancienne*, à Montreuil comme dans les autres villes de l'agglomération, et préfère recourir au privé que bouleverser les horaires des agents de la Ville. En ce qui concerne les encombrants, elle a expliqué que si le système d'enlèvement a bien été modifié, le tonnage ramassé est



© VÉRONIQUE GUILLEN
Dominique Voynet, Maire de Montreuil.

toujours le même, preuve que le service rendu à la population est de même niveau. Gilles Robel a ajouté que les problèmes de la propreté de Montreuil ne datent pas de 2008, toutes les enquêtes d'opinion menées depuis 1997 montrent que la propreté était avec la sécurité et le logement l'une des principales préoccupations des Montreuillois. ●

* C'est Veolia qui, sous la précédente mandature, collectait les encombrants.

ZOOM

MONTREUIL FAIT DU PROPRE

Claire Compain a rappelé l'ensemble des mesures prises par la municipalité dans ce domaine :

- ✘ La Ville renforce ses moyens et consacre 2 millions d'euros à la propreté en 2012, le double du budget alloué en 2008.
- ✘ Renforcement du nettoyage d'appoint 7 jours sur 7.
- ✘ Depuis janvier 2011, la collecte des ordures ménagères, des encombrants, des déchets verts, des corbeilles de rue a été transférée à l'agglomération Est Ensemble : Info déchets N° vert 0 805 055 055 - appel gratuit depuis un poste fixe.
- ✘ Une déchetterie mobile a été mise à disposition des riverains du Bas-Montreuil une fois par mois place de la République, en complément de la déchetterie du 127, rue Pierre-de-Montreuil.
- ✘ 145 agents municipaux se mobilisent tous les jours pour que les 130 kilomètres de voirie, les squares et les espaces publics soient nettoyés quotidiennement et lors des rassemblements publics (fêtes de quartier, vide-greniers...). Et interviennent sur signalements.
- ✘ Deux postes de « préventeur-propreté » ont été créés pour aller sur le terrain à la rencontre des habitants, identifier les problèmes et trouver des solutions.
- ✘ 23 000 mètres carrés de dégraffitage ont été effectués depuis mars 2012.
- ✘ Renforcement du matériel communal par la location de machines en cas de panne ou de vétusté des laveuses, balayeuses, fourgons, camions-bennes, souffleuses, aspiratrices de feuilles, débroussailluses...
- ✘ Grands nettoyages exceptionnels par quartier comme celui des Murs-à-pêches en juin et soutien aux initiatives citoyennes comme au Bel-Air.
- ✘ Renforcement du nettoyage des grands axes de fréquentation, surtout pour l'enlèvement des tas sauvages.
- ✘ Enfouissement progressif des points d'apports volontaires (PAVE)
- ✘ Une commission extramunicipale composée d'habitants, de commerçants, d'artisans, de bailleurs, d'entreprises et de techniciens de la Ville planche sur les moyens de rendre la ville plus propre.
- ✘ Adhésion de la Ville à l'Association des villes pour la propreté urbaine (AVPU)
- ✘ Des campagnes de communication régulières pour sensibiliser chaque citoyen à la propreté de sa ville dans tous ses aspects.
- ✘ Mises à l'amende des incivilités : 165 euros pour un tas sauvage ; 35 euros pour une déjection canine ●



© VÉRONIQUE GUILLEN
Claire Compain, Adjointe à la Maire, déléguée au développement durable, à l'eau et à la propreté.

OPPOSITION MUNICIPALE

UN ACTE DÉMOCRATIQUE MANQUÉ !

Le 29 juin 2012, le tribunal administratif, suite à la requête de trois associations et de deux élus, a annulé le plan local de l'urbanisme voté le 2 avril 2011, au motif de méconnaissance du code des collectivités et méconnaissance du code de l'urbanisme. C'est bien sur le fond et la forme que le tribunal a condamné la municipalité. Les griefs principaux portent sur l'absence de publicité auprès des citoyens, le manque de fourniture des documents aux élus et des erreurs manifestes du règlement au pourtour des Murs-à-pêches. La forme rejoint souvent le fond, le déficit démocratique de la démarche d'élaboration, le refus systématique de dialogue avec les associations qui a conduit au blocage est bien une question de fond. Après dix-huit mois de mise en œuvre du PLU, le mécontentement dans la ville est énorme ! Nous aurions pu imaginer que la municipalité aurait tiré profit de la situation née de l'annulation du PLU pour, enfin, ouvrir le débat et la concertation qui ont fait cruellement défaut tout au long de la phase préalable. La municipalité aurait pu profiter de l'occasion pour revoir un certain nombre de ses projets qui cristallisent mécontentements et exaspération légitimes de la part des Montreuillois. Eh bien non ! Ils continuent comme si de rien n'était. Comble du cynisme, l' élu à la démocratie locale lui-même revendique le fait que les modifications apportées soient « restées mineures pour ne pas avoir besoin de concertation préalable ». Encore plus hallucinant : sur le fond, le même élu reconnaît les imperfections de ce document, en particulier sur le secteur des Murs-à-pêches et du Bas-Montreuil ; et d'expliquer non sans rire que c'est la raison pour laquelle il va être nécessaire de réviser le PLU... avant même qu'il ne soit adopté.

La municipalité est seule responsable de la crise actuelle. Elle n'a pas voulu tenir compte

de nos alertes répétées tout au long des différentes phases d'élaboration du projet d'aménagement et de développement durable puis du PLU. En ne parlant pas, en n'associant pas les habitants au processus de mutation, de transformation de la ville qu'elle entendait mener sous couvert de la légitimité issue du suffrage universel, elle a ouvert plusieurs fronts de crises et de confrontations.

À ceux qui s'étonnent que l'animation de réunions publiques dites « de concertation » soient menées par des aménageurs ou des promoteurs privés (et non pas par des élus), à ceux qui s'étonnent de voir la salle de la Maison des associations mobilisée pour les réunions de promoteurs, à ceux qui réfutent le choix de confier à des aménageurs privés l'aménagement d'une ZAC aussi importante que la ZAC Acacia ou une opération comme celle de l'îlot de l'église, au commissaire enquêteur lui-même, qui - dans son rapport sur le PLU - alertait sur « cette hausse démographique naturelle à laquelle s'ajoutera sur les années à venir une hausse démographique liée à la production de logements » et aux conséquences que cela fera peser en terme de besoins d'équipements, à ceux qui disent qu'une piscine écologique ce n'est pas la même chose qu'une base de loisirs aquatiques de plein air posée en plein secteur des Murs-à-pêches, à ceux qui disent que la Ville ne combat pas assez la spéculation, ce qui conduit Montreuil, en 2012, parmi les villes où les prix du loyer au mètre carré sont les plus élevés derrière Rueil-Malmaison, Antony ou encore Neuilly-sur-Seine. À tous ceux-là, la Première Adjointe répond « qu'il y en a marre du faux débat sur la concertation », qu'ils sont des « antiécologistes » ou « anticrèches », « antiécologistes », « antilogements sociaux »... En agissant de la sorte, l' élue omet de rappeler qu'habitants, élus, parents d'élèves et enseignants ont tous été porteurs de propositions

destinées à améliorer des projets qui laissaient beaucoup de monde sceptique.

Autant de propositions systématiquement rejetées pour aujourd'hui renvoyer les Montreuillois au rang d'irresponsables. Autant d'alertes de la part des élus des minorités balayées d'un revers de main.

Dans la continuité de cet entêtement, devant une forte mobilisation des citoyens dans la salle, c'est le passage en force qui a été décidé au conseil municipal du 13 septembre. Alors que quarante et un élus avaient voté le texte en première lecture en 2011, seuls vingt-neuf (sur cinquante-trois) ont voté le PLU cette fois-ci. Depuis le début du mandat, trois Adjoints à l'urbanisme se sont succédé, deux ont jeté l'éponge et n'ont pas voté, cette fois-ci, un projet qu'ils avaient pourtant porté.

Pourtant une autre politique de développement est possible et qui respecte l'histoire urbaine et sociale de notre ville.

- En préservant et en développant les espaces verts.
- En préservant le tissu de petits lieux d'activité, les maisons de ville et les pavillons.
- En réalisant par des acquisitions/réhabilitations du véritable logement social comme ce fut le cas avec la convention ville/ FREHA qui aura permis la création de plus de 350 logements.
- En réalisant, en accompagnement de l'arrivée des transports en commun, des logements accessibles aux Montreuillois.
- En luttant contre la spéculation immobilière par un encadrement réel des promoteurs.
- En garantissant le pourcentage d'habitat social à 37 %.
- En prévoyant, là où ils sont nécessaires, des équipements scolaires et sportifs.
- En revenant à des équipements utiles et raisonnables tels qu'une vraie piscine dans le quartier Boissière plutôt qu'un parc

aquatique surdimensionné.

- En réservant des terrains pour le développement des générations futures.

En refusant le débat démocratique, la municipalité n'a rien à gagner, si ce n'est à se construire elle-même des adversaires et des opposants qui n'ont au départ pas d'autre objectif que de contribuer à l'amélioration pour tous du quotidien et du cadre de vie, et qui partagent un même amour de leur ville. ■

Groupe communiste, Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche, Groupe socialiste et Groupe Renouveau socialiste à Montreuil

MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil Vraiment

L'ÉCOLE EN OTAGE

Le 13 septembre dernier, le conseil municipal a adopté pour la seconde fois le plan local d'urbanisme qui encadre l'évolution de notre ville. Le PLU avait été annulé fin juin, suite à des recours déposés par des opposants politiques. Le tribunal n'a fondé sa décision d'annulation que sur des motifs de forme, à l'exception d'un règlement jugé ambigu dans le secteur des Murs-à-pêches, que nous venons de rectifier autant que possible à ce stade. Ce qui signifie que l'ensemble des orientations du PLU et des dispositifs de concertation mis en place pour le préparer ont été validés par le juge. Nos opposants nous reprochent de construire trop de logements et de « bétonner » la ville. C'est vrai que nous nous sommes engagés en 2008 à réaliser 3 500 logements sur le mandat, dont 37 % de logements sociaux, et que nous tiendrons nos engagements. En ces temps de crise, le logement, c'est vital. Ils se gardent bien de rappeler qu'en 2008 ils avaient, de leur côté, proposé d'en construire pas moins de 4 000 ! Où les auraient-ils mis ? Comment et où auraient-ils implanté les équipements publics nécessaires ? De combien de personnes la population de Montreuil se serait-elle accrue ? À ces questions concrètes, ils refusent de répondre. Attaquer un PLU quand on est dans l'opposition, c'est de bonne guerre. Mais ces opposants et leurs amis ont également cru bon de profiter de l'annulation du PLU pour attaquer le permis de construire d'une école, alors qu'ils ne cessent de dénoncer le manque d'équipements publics, et qu'ils ont fait si peu quand ils étaient aux manettes pour offrir aux enfants de Montreuil des conditions décentes d'apprentissage : une seule école construite depuis 1990 malgré le baby-boom constaté depuis 2000 dans notre ville ! En raison de ce recours, l'école Résistance prend du retard et ne pourra ouvrir pour la rentrée 2013. Ce qui nous oblige à inventer des solutions provisoires, et renchérit considérablement le coût du projet. Et ce sont des centaines d'enfants et de parents qui se retrouvent aujourd'hui les otages d'élus surtout soucieux d'assouvir leur désir de revanche. Nous savons que les Montreuillois ne sont pas dupes de ces gesticulations politiciennes et sont déterminés, comme nous, à préparer l'avenir. ■

www.montreuil-vraiment.fr
elus.montreuilvraiment@gmail.com

Tant qu'il y aura de l'art

La quatorzième édition des portes ouvertes des ateliers d'artistes, du 19 au 22 octobre, s'ouvre aux technologies numériques autant qu'aux matériaux classiques. Des centaines d'artistes attendent d'échanger avec vous sur leur travail.



Dans les 185 ateliers individuels et 39 ateliers collectifs, l'art contemporain se décline aujourd'hui avec une multitude de supports et l'éclatement des frontières entre les formes de création. Quatre jours pour exercer votre droit de regard. Ci-dessus, dans l'atelier d'Isabel Choquet.

Art contemporain

Qu'ils évoquent leurs espérances, leur désenchantement ou la complexité de la comédie humaine, les artistes sont les témoins privilégiés des bouleversements du monde et nous livrent leur vision, leur trouble, leur humour, leur fantaisie, leur maîtrise des arts visuels. Jane Toussaint, de la mission pour les arts plastiques, observe « une rare vitalité renouvelée pour cette édition. Avec de jeunes talents

émergents, aussi bien dans les ateliers individuels que collectifs comme Vitriol ou CQC. Bien sûr on constate que les arts numériques prédominent dans l'exploration des nouvelles formes d'expression artistique ».

Les œuvres sont présentées dans plus de 185 ateliers individuels et 39 ateliers collectifs, théâtres, entreprises comme Séridéco-Pictogram-Espace 111 ou Les Chaudronneries, tribunal administratif, cafés, restaurants, lycée Eugénie-Cotton..., tout au long de quatre journées qui « représentent un temps fort et fédérateur aussi intense pour les artistes que pour le public », analyse Jane Toussaint.

Une relation de proximité avec les artistes et les œuvres

« Cet événement, en clôture des Assises de la culture, invite les Montreuillois-es à établir une relation de proximité avec les artistes et leurs œuvres », poursuit-elle. Après deux années de travail, la plasticienne Priska Vigo affirme avoir « besoin de sortir de ma "solitude artistique". D'ouvrir mes coulisses créatives dans un esprit chaleureux et convivial, de dialoguer avec les visiteurs, partager avec eux mon savoir-faire et ma sensibilité ». Capturer l'énergie du public, croiser son regard, lui offrir son supplément d'art, c'est la rencontre ultime qui



Dans l'atelier d'Arturo Denarvaez.

ZOOM

De la rumba dans l'art !

Pour clôturer les Assises de la culture et les portes ouvertes des ateliers d'artistes, il y aura de la rumba dans l'air dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville, mercredi 24 octobre à 20 h 30, pour une soirée « caliente ». Un bal festif à l'image du groupe Rumberos de Cuba, un collectif

de percussionnistes et de danseurs des barrios de La Havane. Et, en première partie, PMO Social Club, un groupe français composé de musiciens amateurs et professionnels qui interprète des standards afro-caribéens pour le plus grand plaisir des salseros. Mais, dès 17 heures,

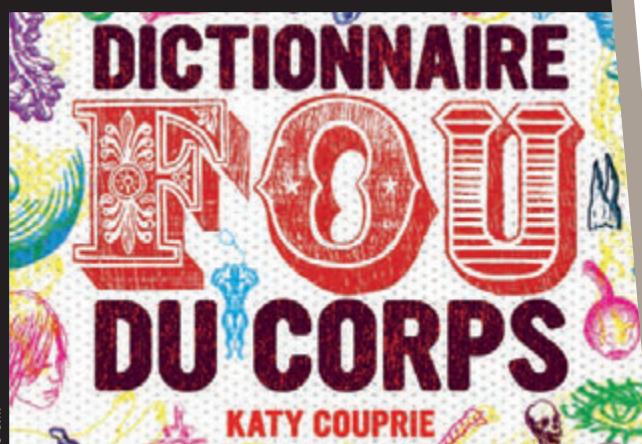
devant l'hôtel de ville, l'énergie vive et généreuse de Rumberos de Cuba va rencontrer la rage de jouer des « musiciens du métro ». Un programme dans l'esprit du festival Musiques du monde confié à Jean-Luc Marty pour un « itinéraire rumba ». ● Entrée gratuite sans réservation.

SOIRÉE DE RESTITUTION DES ASSISES DE LA CULTURE



Ouverte à toutes et à tous, mercredi 24 octobre, à 19 heures, dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville, place Jean-Jaurès.
Au programme : discours de Dominique Voinet ; buffet, suivi d'un bal festif.

Tous à la page



Dictionnaire fou du corps, de Katy Couprie

■ **Dictionnaire fou du corps, Katy Couprie,**
ÉDITIONS THIERRY MAGNIER.

Katy Couprie, peintre, auteur, illustratrice et photographe propose son *Dictionnaire fou du corps*. De l'abdomen aux zygomatiques, elle mélange avec jubilation définitions savantes, descriptions farfelues et poétiques. Le lecteur y découvre les organes, le système nerveux, les muscles, les artères, mais également le rire, l'adrénaline, le baiser ou le bourrelet. Le texte est accompagné d'un exceptionnel travail de gravures anciennes détournées, dessins au trait, photographies tramées, etc. Et ce n'est pas sans rappeler l'exubérance des anciennes planches anatomiques. Une encyclopédie décalée et inattendue aux lectures multiples. ● **L'équipe jeunesse de la bibliothèque**

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE
EN ÉCRIVANT À : tm@montreuil.fr

Les rendez-vous des bibliothèques

DEUX FOIS PAR MOIS

APPRIVOISEZ UN ORDINATEUR ! - ATELIERS MULTIMÉDIA

Ateliers de découverte de l'informatique et d'Internet destinés aux seniors. Ils sont conçus par niveaux. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - Réservation obligatoire au 01 48 70 69 04 - Entrée libre

JEUDI 11 OCTOBRE

DES HISTOIRES, EN CORPS ! - COLLOQUE

Connaître le corps pour mieux transmettre. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - Inscription indispensable - Entrée libre

SAMEDI 13 OCTOBRE

CLÉ POUR LA MUSIQUE - LE GESTE MUSICAL

Jean-Marc Warszawski, musicologue, présente un passionnant panorama du geste musical à travers les époques et les styles. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

CLUB DE LECTURE

Premier rendez-vous de l'année du club de lecture : La rentrée littéraire et les auteurs chinois. ✕ Bibliothèque Colonel-Fabien - 15 heures - Entrée libre

SAMEDI 20 OCTOBRE

CINETOONS

Dans le cadre du mois de la petite enfance, projection d'un film d'animation pour les tout-petits. ✕ Bibliothèque Daniel-Renoult - 15 heures - Entrée libre

PROJECTION - FILMS D'ANIMATION

Lardux Films, une aventure montreuilloise qui célèbre cette année son vingtième anniversaire. Projection festive en présence de Christian Pfohl, cofondateur de Lardux Films. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 h 30 - Entrée libre

MARDI 23 OCTOBRE

SÉANCES DE CONVERSATION : PARLER FRANÇAIS

Vous apprenez le français et voulez le pratiquer dans un environnement convivial ? ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 18 heures - Entrée libre

TOUS LES MERCREDIS

EN CORPS ! - ANIMATIONS JEUNESSE

Découverte du corps à travers un atelier multimédia, des lectures, une projection, l'exposition Glouton. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

LES MERCREDIS ET LES SAMEDIS

LES HEURES DES TOUT-PETITS

Pour lire et se faire lire des histoires dès les premiers mois jusqu'à 3 ans. ✕ Les mercredis : bibliothèques Paul-Éluard et Daniel-Renoult - de 10 heures à 11 heures - Entrée libre ✕ Les samedis : bibliothèque Robert-Desnos - de 10 heures à 12 heures et bibliothèque Colonel-Fabien - de 10 heures à 11 heures - Entrée libre

JUSQU'AU 3 NOVEMBRE

EXPOSITIONS GLOUTON

Quatre expositions Glouton dans les quatre bibliothèques de Montreuil. À croquer...

✕ www.montreuil.fr/bibliothèque

✕ **ROBERT-DESNOS**
14, boulevard
Rouget-de-Lisle.

✕ **Daniel-Renoult**
22, place
Le Morillon.

✕ **Fabien**
118, avenue du
Colonel-Fabien.

✕ **Paul-Éluard**
10, rue Valette.

LES MISÉRABLES, PRÉCAIRES DU XXI^E SIÈCLE

À l'occasion de la Journée de lutte contre la misère, mercredi 17 octobre, la compagnie L'envers des corps convie les Montreuillois-es, petits et grands, à revisiter l'œuvre de Victor Hugo *Les Misérables*, dans une version théâtrale résolument contemporaine.

Théâtre

« **R**oman phare du XIX^e siècle, *Les Misérables*, à grand renfort de descriptions et d'accumulations d'adjectifs, offrent une lecture très visuelle de l'œuvre. Pour preuve, deux ans après la parution du livre, Charles Hugo, fils de Victor, l'a adapté au théâtre », nous apprend Elsa Granat, metteuse en scène de l'adaptation *Les Misérables, libre court*, proposée mercredi 17 octobre à Berthelot. Interpellée par l'intemporalité de la thématique, la dramaturge a souhaité mettre en résonance la misère du XIX^e siècle et la précarité galopante de ce début de XXI^e siècle. Elle s'est ainsi concentrée sur le sort des quatre enfants de la fiction. Via leurs destins, transposés à notre époque, *Les Misérables, libre court* abordent la notion d'instabilité, la question des rapports humains, des relations de confiance. Articulé en deux par-

ties, enfance et adolescence, le spectacle suit la destinée de Cosette. D'une agence de Pôle emploi à la « cabane d'amour », que de chemin parcouru ! « *Le but est de mettre les enfants en position de discerner à qui se fier, dans l'objectif de se construire le plus sereinement possible* », explique la metteuse en scène. À l'issue de la représentation, les comédiens invitent le public à un temps d'échanges et de paroles.

Je, tu, ils jouent à être

En prolongement de la scène, la compagnie L'envers des corps propose aux enseignants intéressés et à leurs élèves des master-classes autour de l'œuvre de Victor Hugo. À l'occasion de deux séances groupées sur une semaine, les enfants expérimentent des situations décrites dans le roman. Par le biais du jeu improvisé, les élèves décodent des conjonctures et s'approprient une œuvre du répertoire littéraire.

● **Ariane Servain**

✕ **SAVOIR PLUS** : *Les Misérables, libre court*, d'après Victor Hugo, à partir de 7 ans, mercredi 17 octobre, à 14 h 30 et 20 h 30. Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Entrée gratuite sur



© D.R.

réservation, tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Spectacle proposé dans le cadre de la Journée de lutte contre la misère en partenariat avec le service de lutte contre les discriminations. Jeudi 18 octobre, représentation réservée aux scolaires.



© D.R.

L'EMBLÉMATIQUE 116 RUE DE PARIS

Rendez-vous samedi 20 octobre, à 11 heures, pour une visite du chantier de la maison de maître en pierre de taille du XIX^e siècle, située au 116, rue de Paris. Un lieu bientôt dédié aux arts plastiques et visuels.

Pratiques artistiques

Attenant au jardin public Denise-Buisson, la bâtisse du 116, rue de Paris a fait l'objet d'une réflexion collective, ouvrant sur un projet culturel emblématique du XXI^e siècle, qui tient compte des profondes mutations générationnelles. Un point d'ancrage pour sensibiliser le public à un art contemporain de haute facture, dans un esprit solidaire et d'équité, d'innovation, de diversité et d'interactivité. Ici des artistes plasticiens déploieront leur talent en le reliant aux différents publics amateurs qui seront immergés dans leurs démarches de création. Le 116, rue de Paris offre en effet un espace potentiel pour accueillir des ateliers ponctuels liés aux expositions. Mais l'extension contemporaine prévue sur le bâtiment actuel « va lui donner un nouveau cachet en concordance avec le projet culturel et artistique », résume Jane Toussaint, de la mission pour les arts plastiques de la Ville.

Des actions d'éducation et de formation

Même si notre société favorise un accès massif à l'information culturelle, souvent uniformisée, au milieu des écrans de télévision, d'ordinateurs, de téléphones portables et autres jeux vidéo intégrés, les publics seront ici

confrontés à la singularité, à la rencontre en chair et en os avec un créateur, à l'implication dans un projet artistique collectif, tissé de liens avec les autres, avec l'artiste et avec ses œuvres. « Dans une ville comme Montreuil, identifiée par son foisonnement d'artistes, la culture, toujours en mouvement, va s'écrire à travers des actions concrètes de proximité, mentionne Jane Toussaint. Mais aussi des actions d'éducation, de formation, d'ouverture, de renouvellement offrant aux Montreuillois-es, de tous âges et de tous les quartiers,

la possibilité de partager les changements culturels, d'en comprendre l'évolution, d'y participer concrètement. Un moyen propice à l'épanouissement individuel et collectif. » Alors, bienvenue au « 116 », où samedi 20 octobre, à 11 heures, l'agencement du sous-sol, du rez-de-chaussée et des deux étages de la maison va vous être dévoilé. ● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : Visite de chantier, samedi 20 octobre, à 11 heures, 116, rue de Paris. Les travaux ont démarré en juin 2012, et l'ouverture au public est prévue à l'automne 2013.

TROIS QUESTIONS À SERGE HAZIZA, conseiller municipal délégué aux événements artistiques

Comment souhaitez-vous donner aux habitants de cette ville les « clés » de l'art contemporain ?

Au-delà d'un outil de monstration, le 116 sera, je l'espère, un outil d'expressions et d'échanges. Mon principal souhait, outre de permettre aux artistes de présenter leurs œuvres au public, est de faire mieux comprendre et percevoir les raisons et démarches du processus de la création de l'art contemporain.

Un tel espace, réservé aux actions de médiation culturelle, c'est un projet inédit ?

Devons-nous le considérer comme inédit, ou bien comme le fruit de pensées collectives répondant à la fois aux besoins des artistes et

du public ? Ce projet dépassant

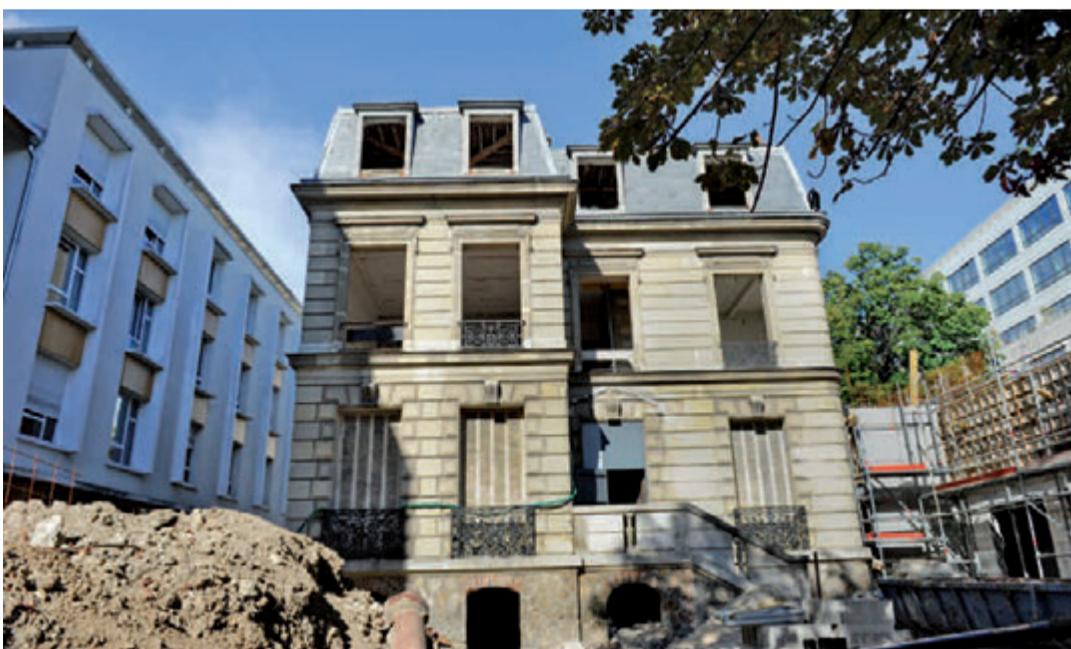
le seul moment de monstration d'une œuvre permettra ainsi aux artistes d'être en contact direct avec le regardeur.

Vous êtes à la fois élu et artiste plasticien, cela vous a aidé à penser ce lieu ?

Bien entendu, mon statut d'artiste et d'élu m'aide à servir deux nécessités : l'une, la demande des artistes de reconnaissance et de visibilité. L'autre, l'exigence d'accès pour tous à la culture et aux arts. Les projets qui naîtront dans ce lieu seront aussi le fruit du travail des services communaux. ●



© VÉRONIQUE GUILLEN



© VÉRONIQUE GUILLEN

Le projet de réhabilitation et d'extension du 116, rue de Paris a été confié à l'architecte Bernard Desmoulin qui entrevoit une surface d'exposition de plus de 200 mètres carrés, des salles de pratiques artistiques, des locaux administratifs... pour un montant de 1 912 000 €.



© VÉRONIQUE GUILLEN

tête de l'art

Martin Régnier

Une touche de jazz

■ Une petite maison en location à la lisière du quartier de La Noue. Un décor dépouillé en noir et blanc assorti à son piano. Avec vue sur un néflier, « le seul arbre qui ne perd pas ses feuilles en hiver ». C'est ici, que Martin Régnier, médaille d'or du Conservatoire national supérieur de Paris, a composé *Indigo Train*, un album de onze titres inspiré de son dernier voyage... « en Inde. Un électrochoc. En rentrant je ne pouvais rien faire d'autre que composer ». Enseignant, accompagnateur des chanteurs lyriques de l'ensemble Awanti, Martin Régnier a aussi suivi un cursus dans les arts du spectacle et du cinéma, un apprentissage qui a nourri ses études musicales. « Je pars d'improvisations, ensuite j'écris des histoires. Des entités. La musique coule et peut se marier à des images. Je la définis plutôt comme illustrative. Avec un univers que je situe entre le classique et le jazz. » Pour le premier concert de cet opus, en juin à la Cité internationale des arts, « j'ai senti le potentiel. J'ai effectué un immense boulot de "désenfouissage", j'étais en phase avec ce que je jouais, c'était extrêmement libérateur ». Une sensation expérimentée tous les jours pendant le dernier festival d'Avignon. Après des mois du travail solitaire de création, « j'avais besoin de ce feu d'artifice de rencontres ». Un échange fluide et fructueux avec le public qui l'encourage à « aller sur les routes », partager le flux mélodique, l'expressivité, l'authenticité des vibrations de ce voyage acoustique. ● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : Album *Indigo Train* en téléchargement gratuit et légal sur www.beezik.com ; disponible en prêt à la bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle ; en écoute sur www.myspace.com/martinregnier
Adresse mail : martistmusic@gmail.com

La santé par l'athlé...



Une séance de plein air adaptée à la météo dans les gradins du stade des Grands-Pêcheurs.

Le Club athlétique de Montreuil est le premier club d'athlétisme de France, et son nom rime avec élite, avec espoirs mais également avec santé pour tous, grâce à une section « loisirs ».

Section loisirs

L'Athlé Santé Loisir est une pratique qui a trouvé sa place dans le club depuis maintenant cinq ans. L'objectif principal de cette activité menée par le coach Romain Billard est de lutter contre la sédentarité et d'entretenir son capital santé. Romain accompagne les pratiquants à chaque étape en proposant des activités de groupe de manière ludique, sur piste, dans les parcs ou bien en salle. « On

allie le plaisir et l'entraînement avec un coach qui sait s'adapter à chacun. On évolue dans un petit groupe sympathique et motivant, et, en fin de journée, ça nous permet aussi de nous vider la tête. » Françoise sait de quoi elle parle, elle est adepte de l'Athlé Santé Loisir depuis quatre ans. Il est vrai que ce petit groupe est sympathique. On les voit se chamailler, taquiner le coach, tout en faisant leurs exercices sur ce circuit « running ».

De 7 à 77 ans

Romain offre plusieurs activités réparties tout au long de la

semaine. La marche nordique est une activité en plein essor de 7 à 77 ans, voire plus (Romain a déjà eu une « athlète » de 86 ans). Cette activité travaille toutes les chaînes musculaires ainsi que le haut du corps grâce aux bâtons. Une marche nordique de une heure trente remplace un footing de quarante-cinq minutes – qui peut être traumatisant –, avec les mêmes dépenses caloriques et énergétiques.

Le renforcement musculaire est une pratique en salle, différente du fitness. C'est une activité ludique avec des haltères, du travail sur swissball ou medecin ball... Accessible à tous, avec une séance plus intense le samedi matin, et ciblé sur les cuisses, abdos, les fessiers, pour obtenir un développement harmonieux de la silhouette.

Et enfin, la dernière pratique est le running. Essentiellement sur piste, avec quelquefois des foo-

tings au parc Montreau, elle est destinée à la fois aux débutants et à ceux qui souhaitent préparer une course longue, sans esprit de compétition. On passe par l'échauffement, les gammes, les étirements, des séances telles que parcours avec plots, puis on termine par un footing de récupération.

Toutes ces activités sont encadrées et proposées par « un coach qui sait s'adapter aux débutants et aux personnes un peu plus confirmées », explique Jean-Michel, à l'Athlé Santé Loisir depuis cinq ans : « Courir en collectif en étant encadré est beaucoup plus intelligent que courir tout seul. On a une super ambiance, et ça motive. » ● Myrnah Bloud

✕ SAVOIR PLUS : Athlé Santé Loisir, Club athlétique de Montreuil, 21 avenue Paul-Langevin. Romain Billard, tél. : 06 72 31 03 89 ou : cam93@wanadoo.fr

LE FESTIVAL JEUNES IDF

Échecs

Pour la troisième année consécutive, Tous aux échecs ! organisera le festival Jeunes IDF, le dimanche 28 octobre, à la salle des fêtes de l'hôtel de ville. Il s'agit d'une compétition de parties rapides destinée à promouvoir les échecs auprès des jeunes, et qui regroupe environ 180 participants. Les parties débiteront à 10 heures, et la remise des récompenses est programmée à partir de 17 h 30. ●

✕ SAVOIR PLUS : Inscription avant le 23 octobre. Renseignements : Alicia Duffaud : 06 88 02 72 44 ; aliduf@hotmail.fr

Soirée des lauréats... parce qu'ils le valent bien !

Le 28 septembre, la salle des fêtes de l'hôtel de ville était comble, et dopée à l'enthousiasme de la jeunesse. Ce vendredi, elle avait le visage d'Olivier, de Louise, de Samira et de quelque 450 autres jeunes Montreuillois qui se sont illustrés par la réussite à leurs examens (CAP, BEP ou BAC) ou qui se sont engagés dans des actions associatives, de citoyenneté et de solidarité.



Au-delà de la réussite scolaire, c'est aussi l'esprit citoyen, solidaire et l'engagement des jeunes qu'ont salués Dominique Voynet, Hafid Bendada, Adjoint à la Maire délégué à la jeunesse, et Catherine Pilon, Adjointe à la Maire déléguée à l'éducation et à l'enfance. Une belle soirée orchestrée par le service municipal de la jeunesse.

Jeunesse

« Cette soirée est dédiée à la jeunesse, à tous ses talents, à ses engagements, a déclaré Dominique Voynet. Nous sommes fiers de nos jeunes et fatigués des discours stéréotypés qui les stigmatisent. » La lassitude

est la même chez Fatou, présidente de l'association junior Educ'actions. « En voulant aider les enfants défavorisés au Mali, en Palestine et Algérie, on veut montrer que, malgré notre jeunesse, on sait faire des choses et pas seulement de la danse. »

Résister à la résignation

Comme Yoann, 19 ans, et Medhi, 21 ans, ces jeunes ont conscience d'incarner « l'avenir de notre ville ». Et heureux d'avoir participé au chantier international de Sampzon (07) où, auprès de

Japonais, Turcs et Espagnols, ils ont « fait peau jeune » au centre de vacances de Montreuil. « Grâce à nos travaux, nos sœurs, nos frères ont pu profiter d'un site embelli cet été. »

Medhi est fier d'être salué pour son engagement et son esprit de citoyenneté qui, espère-t-il, serviront d'exemples à ses enfants. Même sentiment d'utilité et de fierté chez Nina, en service civique volontaire (SCV) à la Ville pour mettre en place un réseau santé en direction des ados. Celle qui prépare un master éducation

à la santé des enfants et jeunes a préféré opter pour « le SCV, plutôt que de bosser chez McDo, pour mettre à profit mes connaissances et me forger une expérience valorisante ». Dans un monde où les perspectives paraissent toujours plus incertaines, ils sont nombreux ce soir à résister au sentiment de résignation, comme Mélissa, 20 ans, qui s'est investie dans ses études. Cette ancienne élève du lycée horticole a décroché son bac production agricole avec mention bien. Elle participe avec sa mère à cette

cérémonie qui, par l'enthousiasme qu'elle soulève, lui fait penser à « la remise des diplômes à l'américaine » et apporte, au moins ce soir, un démenti à ces enquêtes qui indiquent que la jeunesse française serait l'une des plus déprimées d'Europe. ●

Anne Locqueneaux

✂ SAVOIR PLUS :

Service municipal de la jeunesse, 60, rue Franklin, tél. : 01 48 70 60 14.



MODE D'EMPLOI

TOUT SAVOIR SUR L'ISOLATION ET LA RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE

L'Agence locale de l'énergie - Maîtrisez votre énergie (MVE), située dans le square Patriarche, est un centre de ressources indépendant qui informe les particuliers sur les dispositifs, les techniques et les aides financières sur la rénovation énergétique et les énergies renouvelables.

Économies d'énergie

Cette association loi 1901 à but non lucratif a été créée en 1999 par les Villes de Montreuil et de Vincennes avec le soutien de l'ADEME. Elle a pour objet la maîtrise de l'énergie et la promotion des énergies renouvelables à l'échelle locale. Ses conseillers reçoivent gratuitement les particuliers tous les jours, du mardi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 17 h 30 (jeudi jusqu'à 20 heures) et le premier samedi du mois de 10 heures à 13 heures au 12, boulevard Rouget-de-Lisle. Prise de rendez-vous et renseignements au tél : 01 42 87 13 55 ou par mail : contact@agence-mve.org De nombreuses informations sont disponibles sur le site de l'agence : www.agence-mve.org

Fête de l'énergie

L'agence participe à la 3^e édition de la Fête de l'énergie initiée par l'ADEME, du 18 au 21 octobre, avec des animations : exposition, conférence, ciné-débat... Retrouvez tout le programme sur www.infoenergie.org Voici les rendez-vous prévus à Montreuil :

- Ciné-débat

Une sélection de courts-métrages sur le thème de l'efficacité énergétique sera projetée et suivie d'un pot convivial avec les habitants du quartier et d'un échange avec les conseillers de l'agence. Vendredi 19 octobre, à 19 heures, salle René-Descartes, allée Suzanne-Martorell.

- Les économies d'énergie en copropriété

Cette conférence, destinée aux copropriétaires, conseils syndicaux et syndicats, donnera des outils pour réduire

la facture énergétique et des conseils précis pour les rénovations en copropriété. Mardi 23 octobre, à 18 h 30, au Pôle d'information et citoyenneté (PIC) de l'hôtel de ville à Montreuil, et dans les villes alentour pendant la Fête de l'énergie.

- Visite d'une maison économe

Une visite guidée d'une maison exemplaire en matière d'économie d'énergie a lieu samedi 20 octobre, à 10 heures, en présence du propriétaire et de l'installateur. L'adresse montreuilloise sera communiquée aux personnes inscrites. Entrée libre sur inscription au tél. : 01 42 87 13 55 ou mail : contact@agence-mve.org

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à *Tous Montreuil*, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.

VENDES

■ Nintendo DS noire + 6 jeux, 100€. DVD dessins animés, 3€ pièce. Jeux pour X-Box, prix selon jeu. Bateau téléguidé Nikko, 25€. Voiture téléguidée Nikko, 25€. Trotinette avec siège arrière, rouge, 20€. Jeux PC entre 8€ et 10€ pièce, neufs, dans leurs boîtes. Jeux Play-Station, 5€ chaque. Grand hélicoptère rouge avec accessoires, 7€. Cafetière électrique bleue, 13€. Trancheuse électrique neuve, 15€. Gouffier Téfal, 10€. Livres sélection du Reader's Digest, 12 volumes, 1€ pièce. Encyclopédie, reliure marron en 10 volumes, 25€. Livres divers entre 2€ et 5€ pièce. Jeux de société entre 6€ et 10€ selon jeu. Robe à carreaux écossais sans manche, bleue, 10€. Robe imprimée bleue habillée, T. 40, 15€ + tunique assortie manches longues, 15€. Jupes habillées T. 40 à 44, de 6€ à 10€ chaque. Chaussures talons hauts P. 35-36, 10€ la paire. Chaussures moccassins bleu marine brodé blanc sur le dessus, P. 35, 6€. Chaussures blanches pour enfant, neuves, 10€. Tennis Adidas femme P. 35-36, 5€. Kimono enfant T. 150, 8€. Veste femme en suédine beige col blanc moutonné, T. 40, 8€. Chemisiers femme T. 54, de 3€ à 5€. Bottines enfant à lacets, P. 35, 5€. ▶06 24 63 82 98.

■ Ordinateur Packard Bell Intel Pentium D930 Dual Core, microprocesseur 3 GHz, 800 Mhz, mémoire 2 Go, lecteur de cartes 8 en 1, graveur lecteur CD-DVD, bi-format double couche, tuner TV compatible TNT, 300€ avec écran plat 17 pouces. ▶06 87 57 28 22.
■ Deux fauteuils en rotin neufs, couleur miel, coussins écrus déhoussables, impeccables, 102x65x95, facture juin - 50 %, 350€. ▶01 48 58 71 94 entre 10 et 21h.
■ Guitare copie Stratocaster avec housse, 200€. Guitare Fender Duoasonic avec housse, 390€. ▶01 40 24 26 29.
■ Ordinateur écran plat Dell (2004) avec bureau. Lot de 6 chaises + 2 commodes 100 cm et 90 cm. Meubles salle de bains 1 colonne, 2 éléments ; sous-lavabo 2 portes, 1 commode. Commode pour chambre d'enfant avec bureau. Deux meubles de salon en bois massif. Canapé tissu + 1 fauteuil. Armoires pour cuisine, hotte. ▶01 48 51 73 19.
■ Réfrigérateur-congélateur blanc, 160 cm, 3 bacs congélation, 240€. ▶01 48 57 59 27.
■ Living style ancien 200x48x235, 150€ à débattre. Chambre à coucher 2 personnes, style ancien, chevet offert, 150€. ▶01 48 55 65 06 ou 06 24 71 50 36.

SERVICES

■ Enseignant, auteur-compositeur, musicien professionnel propose cours de guitare particuliers et collectifs. Ambiance conviviale avec approche rigoureuse qui privilégie le plaisir du jeu. Des ateliers « coaching de groupe », « reprises » et « composition » sont également proposés. ▶06 83 33 27 23 Benoît.
■ Professeur très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 6^e à la terminale, BTS et prépa. Toutes sections de filière générale (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac et mise en condition (séances bac blanc) après remise à niveau éventuelle. En individuel ou collectif. ▶06 52 00 98 62 ou 01 48 73 70 66.
■ Maman propose de récupérer vos enfants à la sortie de l'école. Je suis véhiculée. ▶06 50 54 98 99.
■ Jeune fille sérieuse, attentive avec expérience, cherche heures de baby-sitting. Disponible journée ou en soirée. ▶06 01 21 66 62.
■ Professeur, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais. Préparation bac, examens et concours. ▶01 48 58 55 90.
■ Dame véhiculée propose de vous accompagner pour vos courses, hôpitaux, et autres... ▶06 50 54 98 99.

■ Donne cours particuliers à domicile après l'école pour soutien scolaire jusqu'en 6^e, en fin de journée ou le mercredi et le samedi. ▶06 89 86 62 22.
■ Pédagogue expérimentée en maths, propose cours de maths, soutien, du CP à la 3^e, secteurs Mairie, Croix-de-Chavaux, Villiers-Barbusse, La Noue. ▶06 33 32 16 58.

ACHÈTE

■ Retraité achète tableaux anciens pour maison de campagne. ▶06 45 29 99 40.

Vos petites annonces sur www.montreuil.fr



MAIRIE PRATIQUE

ALLÔ LA MAIRIE ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

SITE INTERNET ■ www.montreuil.fr

MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

SESAM ■ Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. : 01 48 70 66 66. Mail : sesam@montreuil.fr



URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 13 et dimanche 14 octobre : Dr Jarry (Montreuil), 01 48 57 51 86.
■ Samedi 20 et dimanche 21 octobre : Dr Pinard (Bagnolet), 01 48 97 89 89.

AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

MALTRAITANCE 39 77

■ Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.
■ Et, à compter du 1^{er} juillet, PAD de la mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, 01 45 28 60 60.

NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S

■ 114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

tous Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Sophie Bolo. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Judith Bregman, Françoise Christmann, Antoine Jaunin, Anne Locqueneaux, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Myrnah Bloud, Isabelle James, Ariane Servain ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Imprimerie IPS Pac, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com Distributeur : Isa Plus. Tirage : 52 000 ex.